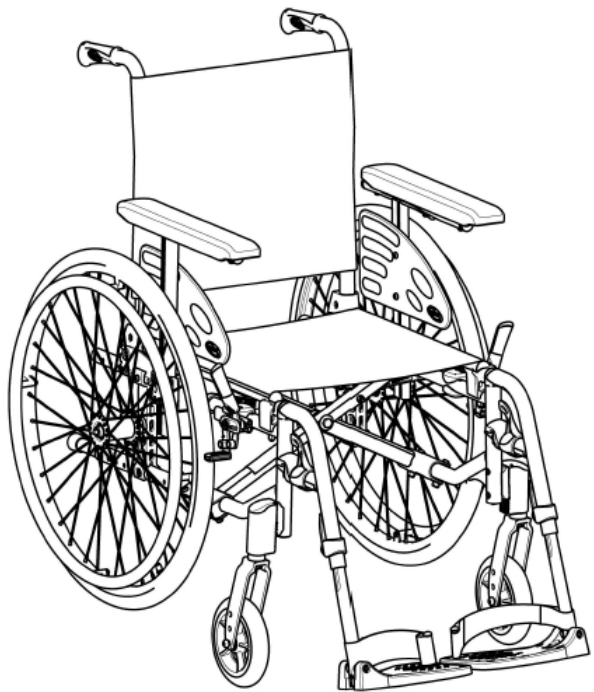




Action2 NG

Action2 NG Transit Lite

Action2 NG E

th รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคน
คู่มือการใช้งาน

จะต้องมอบคู่มือฉบับนี้ให้แก่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์เสมอ
ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ จะต้องอ่านคู่มือฉบับนี้ก่อนเสมอและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง



Yes, you can.®

สารบัญ

1	ทั่วไป	3
1.1	บทนำ	3
1.2	การตรวจสอบการส่งมอบ	3
1.3	สัญลักษณ์ในเอกสารนี้	3
1.4	ข้อมูลการรับประกัน	3
1.5	การจำกัดความรับผิดชอบ	3
1.6	การปฏิบัติตามกฎระเบียบ	3
1.6.1	มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์	4
1.7	อายุการใช้งาน	4
2	ความปลอดภัย	4
2.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	4
2.2	อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย	5
2.3	ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์	5
3	ภาพรวมผลิตภัณฑ์	6
3.1	คำอธิบายผลิตภัณฑ์	6
3.2	วัตถุประสงค์การใช้งาน	6
3.3	ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์	6
3.4	เบรคห้ามล้อ	7
3.5	พนักพิงหลัง	7
3.5.1	ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐาน	7
3.5.2	ความสูงของผ้าคลุมพนักพิง	7
3.5.3	พนักพิงแบบปรับไม่ได้	7
3.5.4	พนักพิงแบบพับได้	8
3.5.5	พนักพิงแบบปรับเอนได้	8
3.6	แท่งพยางค์หลังสำหรับพนักพิง	8
3.7	มือจับ	9
3.8	ที่พักแขน	9
3.8.1	ที่พักแขนแบบปรับความสูงได้ตลอดแนวและถอดออกได้	9
3.8.2	ที่พักแขนแบบพับเก็บและถอดออกได้	9
3.9	ที่พักขา	10
3.9.1	ที่พักขาแบบพับได้	10
3.9.2	ที่พักขาแบบปรับมุมและพับได้	10
3.9.3	ที่พักขาแบบถอดออกได้พร้อมคลิป์ยึดล็อก	11
3.9.4	ที่พักขาสำหรับผู้พิการแขนขา	11
3.10	อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ	11
3.11	เบาะรองนั่ง	12
4	ตัวเลือก	12
4.1	รุ่น Transit Lite	12
4.2	เข็มขัดนิรภัย	14
4.3	พนักพิงศีรษะ	15
4.4	อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น	15
4.5	ถาดโต๊ะ	15
4.6	ระบบไฟส่องสว่างแบบพาสซีฟ	16
4.7	เสื่อให้สัณฐาน	16
4.8	ที่ยึดไม้เท้า	16
5	การติดตั้ง	16
5.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	16
6	การใช้รถเข็นวีลแชร์	16
6.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	16
6.2	การเบรคระหว่างการใช้งาน	16
6.3	การเคลื่อนที่เข้า/ออกจากรถเข็นวีลแชร์	17
6.4	การขับและการบังคับเลี้ยวรถเข็นวีลแชร์	18
6.5	ขึ้นบันไดและขอบทาง	18
6.6	การขึ้นและลงบันได	19
6.7	การขึ้นลงทางลาดและทางลาดชัน	19
6.8	เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง	20

7	การขนส่ง	20
7.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	20
7.2	การพับและกางรถเข็นวีลแชร์	20
7.3	การยกรถเข็นวีลแชร์	21
7.4	การถอดและการใส่ล้อหลัง	21
7.5	การขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์	21
7.6	การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่งอยู่ในรถ	21
8	การบำรุงรักษา	24
8.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	24
8.2	ตารางการบำรุงรักษา	24
8.3	การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ	25
8.3.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป	25
8.3.2	ช่วงเวลาการทำความสะอาด	25
8.3.3	การทำความสะอาด	25
8.3.4	การฆ่าเชื้อ	26
9	การแก้ไขปัญหา	27
9.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย	27
9.2	การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง	27
10	หลังจากใช้งาน	27
10.1	การจัดเก็บ	27
10.2	การเตรียมให้พร้อมสำหรับผู้ใช้ใหม่	28
11	ข้อมูลทางเทคนิค	28
11.1	ขนาดและน้ำหนัก	28
11.2	น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนที่ถอดออกได้	30
11.3	ยาง	30
11.4	วัสดุ	30
11.5	สภาพแวดล้อม	30

1 หัวใจ

1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

คุณต้องอ่านและทำความเข้าใจคู่มือฉบับนี้ก่อนที่จะใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ขอรับคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่มีความคุ้นเคยกับอาการป่วยของคุณ พร้อมทั้งสอบถามข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้งานที่ถูกต้องและการปรับตั้งที่จำเป็นกับบุคลากรทางการแพทย์ให้เรียบร้อย

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณ เนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้กับรุ่นที่มีทั้งหมด (ในวันที่พิมพ์) หากไม่ระบุไว้เป็นอย่างอื่น แต่ละหัวข้อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสารสำหรับการขายของแต่ละประเทศ Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชันล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชันล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

อาจไม่มีการอธิบายข้อมูลของผลิตภัณฑ์รุ่นก่อนหน้านี้ในฉบับตรวจแก้ปัจจุบันของคู่มือนี้ หากคุณต้องการความช่วยเหลือ โปรดติดต่อ Invacare

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เช่น ประกาศเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อผู้จัดจำหน่ายของคุณ ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2 การตรวจสอบการส่งมอบ

หากพบว่ารถเข็นมีความเสียหายจากการขนส่ง คุณต้องรายงานให้บริษัทขนส่งทราบโดยทันที อย่าลืมเก็บบรรจุภัณฑ์ไว้จนกว่าบริษัทขนส่งได้ตรวจสอบสินค้าแล้วและมีการชำระเงินเรียบร้อยแล้ว

1.3 สัญลักษณ์ในเอกสารนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัย ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน เอกสารนี้พิมพ์แบบสีขาวดำ ขอแจ้งข้อมูลให้คุณทราบว่า ข้อความด้านความปลอดภัยมีการกำหนดรหัสสีต่อไปนี้เป็น ANSI Z535.6: อันตราย (สีแดง), คำเตือน (สีส้ม), ข้อควรระวัง (สีเหลือง) และประกาศ (สีน้ำเงิน) ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์



คำเตือน!

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อควรระวัง!

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง



โปรดทราบ!

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง



เคล็ดลับและคำแนะนำ

ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

สัญลักษณ์อื่น ๆ

(ไม่ได้มีใช้งานในคู่มือทุกฉบับ)



Triman

ระบุกฎการรีไซเคิลและคัดแยกเพื่อทิ้ง (ใช้สำหรับประเทศฝรั่งเศสเท่านั้น)



UKRP

ระบุว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร

1.4 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทางธุรกิจทั่วไปในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ให้ท่านเท่านั้น

1.5 การจำกัดความรับผิดชอบ

Invacare ไม่รับผิดชอบความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาต, การรวมเข้าด้วยกันและ/หรือการใช้อะไหล่สำรองที่ไม่เหมาะสม

1.6 การปฏิบัติตามกฎระเบียบ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485 ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย CE ซึ่งสอดคล้องกับ Medical Device Regulation 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไข) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

1.6.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์นี้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 12183 ซึ่งรวมถึงการทดสอบความสามารถในการติดไฟ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐานและระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่น โปรดติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่น ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

1.7 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 5 ปี ในกรณีที่ใช้ทุกวัน และเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย ช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต่อ ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้ ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่และความหนักเบาในการใช้งาน

2 ความปลอดภัย

2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

หัวข้อนี้ประกอบด้วยข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญเพื่อปกป้องผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์และผู้ดูแล และเพื่อการใช้รถเข็นวีลแชร์อย่างปลอดภัยและไร้ปัญหา



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการหงายหลัง

ตำแหน่งของเพลาล้อหลังและมุมของพนักพิงเป็นจุดปรับเปลี่ยนหลัก 2 จุดที่อาจส่งผลต่อความเสถียร

- การเปลี่ยนตำแหน่งของล้อหลัง/หน้าและ/หรือการปรับตั้งโครงเหล็กปรับมุมจะต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเท่านั้น และจะต้องผ่านการประเมินโดยบุคลากรทางการแพทย์ก่อน



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม (กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน) กับท่อพนักพิงของเก้าอี้

อาจส่งผลต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์ อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

- พยายามหลีกเลี่ยงการวางสัมภาระเพิ่มเติมที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) เมื่อใช้ท่อพนักพิงที่มีการแขวนสัมภาระเพิ่มเติม



คำเตือน!

ความเสี่ยงเนื่องจากรูปแบบการขับขี่ที่ไม่เหมาะสมกับสภาวะการใช้งาน

- มีความเสี่ยงที่จะลื่นไถลบนพื้นเปียก กรวด หรือพื้นผิวขรุขระ
- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับขี่ให้เข้ากับสภาวะการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศ พื้นผิว ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

ในการชน คุณอาจได้รับบาดเจ็บที่ส่วนต่าง ๆ ของร่างกายซึ่งยื่นออกไปนอกส่วนของรถเข็นวีลแชร์ (เช่น เท้าหรือมือ)

- หลีกเลี่ยงการชนกันโดยไม่เบรค
- ห้ามขับรถเข็นวีลแชร์ชนวัตถุเด็ดขาด
- ขับอย่างระมัดระวังผ่านทางเดินแคบ ๆ



คำเตือน!

ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

ที่ความเร็วสูง คุณอาจสูญเสียการควบคุมรถเข็นวีลแชร์และพลิกคว่ำ

- ขับอย่างระมัดระวัง
- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับขี่ให้เข้ากับสภาวะการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศ พื้นผิว ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)
- หลีกเลี่ยงการชน



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุและการบาดเจ็บร้ายแรง

อุบัติเหตุที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงอาจเกิดขึ้นได้ หากมีการปรับรถเข็นวีลแชร์ไม่เหมาะสม

- ติดต่อผู้ให้บริการรถเข็นวีลแชร์ของคุณ เพื่อขอให้ช่างผู้ชำนาญการทำการปรับตั้งตามที่ต้องการ



Invacare คาดหวังว่าช่างผู้ชำนาญการจะมีความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ มีความรู้ทางเทคนิคในระดับที่ดีเพื่อให้สามารถเข้าใจและปฏิบัติตามขั้นตอนต่าง ๆ ที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้ และมีเครื่องมือที่เหมาะสม



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

ตำแหน่งตามยาวของแกนล้อหลังของรถเข็นวีลแชร์เมื่อเปรียบเทียบกับตำแหน่งพนักพิงอาจส่งผลต่อความเสถียรของรถเข็น

- ตำแหน่งไปข้างหน้าทำให้รถเข็นวีลแชร์เสถียรน้อยลงและความเสี่ยงต่อการหงายหลังเพิ่มขึ้น แต่ช่วยเพิ่มความคล่องตัวด้วยตำแหน่งการจับที่ดีขึ้นของขอบล้อและรัศมีวงเลี้ยวแคบ
- ในทางกลับกัน การเคลื่อนแกนล้อหลังไปข้างหลังทำให้รถเข็นมีความเสถียรมากขึ้นและเอียงน้อยลง แต่ความคล่องตัวลดลง
- ความเสถียรที่ลดลงสามารถชดเชยได้ด้วยการติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความสามารถของผู้ใช้และขีดจำกัดความปลอดภัยเฉพาะ

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงต่อการไหม้
ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์อาจร้อนขึ้นเมื่อสัมผัสกับแหล่งความร้อนภายนอก
อย่าให้รถเข็นวีลแชร์ถูกแสงแดดจัดก่อนใช้

- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบอุณหภูมิของส่วนประกอบทั้งหมดที่สัมผัสกับผิวหนังของคุณ
- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบอุณหภูมิของส่วนประกอบทั้งหมดที่สัมผัสกับผิวหนังของคุณ

**คำเตือน!**

ความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บร้ายแรง

ในกรณีเกิดเพลิงไหม้หรือควัน ผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์มีความเสี่ยงที่จะเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรงเมื่อไม่สามารถเคลื่อนย้ายออกจากแหล่งกำเนิดไฟหรือควันได้ ไม่ขีดไฟ ไฟแช็ก และบุหรี่สามารถทำให้เกิดเปลวไฟในบริเวณรอบ ๆ

- รถเข็นวีลแชร์หรือบนเสื้อผ้าได้
- หลีกเลี่ยงการใช้หรือจัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไวใกล้เปลวไฟหรือผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟได้
 - ห้ามสูบบุหรี่ขณะใช้รถเข็นวีลแชร์

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงที่บางส่วนของร่างกายจะถูกหนีบติด
มีความเสี่ยงที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย เช่น นิ้วมือหรือแขนที่สามารถเข้าไปติดอยู่กับส่วนที่เคลื่อนที่ไต่ของรถเข็นวีลแชร์ได้เสมอ

- ใช้ความระมัดระวังขณะเปิดใช้งานและปิดใช้งานกลไกของชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวได้ เช่น เพลาที่ถอดได้ของล้อหลัง พนักพิงแบบพับได้ หรืออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ในกรณีที่ล้มลงหรือมีอาการบาดเจ็บที่ผิวหนัง ให้ปกป้องแผลของคุณ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้สัมผัสถูกเนื้อผ้าของอุปกรณ์โดยตรง โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์เพื่อขอคำแนะนำทางการแพทย์

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

เมื่อใช้รถเข็นวีลแชร์ร่วมกับอุปกรณ์อื่น ข้อจำกัดของอุปกรณ์ทั้งสองชนิดจะนำไปใช้ เช่น มวลของผู้นั่งสูงสุดบนอุปกรณ์อาจลดลง

- ใช้ร่วมกับอุปกรณ์อื่น ๆ ที่ Invacare อนุญาตเท่านั้น ติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
- ก่อนใช้งาน โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของแต่ละอุปกรณ์และตรวจสอบข้อจำกัดต่าง ๆ

2.2 อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย

**คำเตือน!**

ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ

อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยที่ติดตั้งไม่ถูกต้องหรือใช้งานไม่ได้ถูกต้องไป (เบรค อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ) อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

- ตรวจสอบเสมอว่าอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยใช้งานได้ก่อนที่คุณจะใช้รถเข็นวีลแชร์ และให้ช่างผู้ชำนาญที่มีคุณสมบัติเหมาะสมตรวจสอบอุปกรณ์ดังกล่าวเป็นประจำ

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

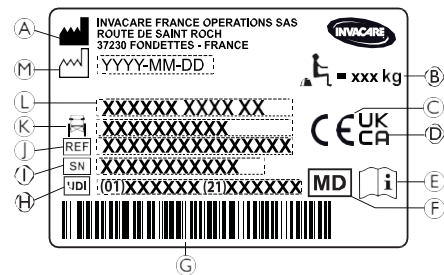
ชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิมหรือไม่ถูกต้องอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

- ใช้เฉพาะชิ้นส่วนเดิมสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่งการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับตัวเลือกที่มีหรือติดต่อผู้จัดจำหน่าย Invacare ที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ฟังก์ชันการทำงานของอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยอธิบายไว้ในหัวข้อ **3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์, หน้า 6.**

2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

ฉลากระบุผลิตภัณฑ์ติดอยู่บนโครงรถเข็นวีลแชร์และให้ข้อมูลต่อไปนี้:



- Ⓐ ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต
- Ⓑ น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้
- Ⓒ เครื่องหมายมาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป
- Ⓓ เครื่องหมายมาตรฐานความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร
- Ⓔ อ้างอิงคู่มือผู้ใช้
- Ⓕ อุปกรณ์ทางการแพทย์
- Ⓖ รหัสระบุอุปกรณ์ที่ไม่ซ้ำ บาร์โค้ด
- Ⓗ รหัสระบุอุปกรณ์ที่ไม่ซ้ำ พร้อมบาร์โค้ด
- Ⓘ หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
- Ⓙ หมายเลขอ้างอิง
- Ⓚ ความกว้างที่นั่ง
- Ⓛ ชื่อผลิตภัณฑ์
- Ⓜ วันที่ผลิต

	น้ำหนักสูงสุดของรถเข็นวีลแชร์ หรือ มวลของผู้นั่งสูงสุดโดยไม่สัมผัสภาระเพิ่มเติม
	อ้างอิงคู่มือผู้ใช้

	ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง
---	--

ป้ายคำเตือนราวข้างเตียงไม่ถูกล็อค

	ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ราวข้างเตียงไม่ถูกล็อค
---	---

ฉลากแสดงข้อมูลเข็มขัดพยุงตัว

	เข็มขัดพยุงตัวมีความยาวเหมาะสม เมื่อสามารถสอดมือแบน ๆ เข้าไปตรงช่องว่างระหว่างร่างกายและเข็มขัดได้
---	--

ป้ายแสดงข้อมูลพนักงานฟิงรุ่นใช้กลไกปรับเอน

	ดันที่พนักพิง (1) ก่อนใช้งานคันโยก (2) ซึ่งจะเป็นการปลดระบบรักษาความปลอดภัยที่ล็อคอัตโนมัติ ป้ายนี้ติดอยู่ที่ส่วนบนของไม้ค้ำพนักพิง (ด้านขวา)
---	---

สัญลักษณ์ตะขอเกี่ยว

รถเข็นวีลแชร์บางคันอาจใช้เป็นที่นั่งในรถขึ้นอยู่กับการกำหนดค่าบางรุ่นอาจใช้ไม่ได้

	ตำแหน่งสำหรับผูกซึ่งเป็นจุดของสายรัดของระบบยึดในกรณีที่มีการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่งอยู่ในรถ สัญลักษณ์นี้จะติดอยู่กับรถเข็นวีลแชร์เมื่อสั่งซื้อรุ่นที่มีตัวเลือกชุดอุปกรณ์พกพาเท่านั้น
---	---

	สัญลักษณ์สำหรับแจ้งว่ารถเข็นวีลแชร์ไม่ได้มีจุดมุ่งหมายให้ใช้เป็นที่นั่งในพาหนะยานยนต์ รถเข็นวีลแชร์นี้ไม่ได้มีการกำหนดค่าสำหรับการขนส่งผู้โดยสารในยานยนต์ สัญลักษณ์นี้ติดอยู่กับโครงรถเข็นวีลแชร์ใกล้กับฉลากระบุผลิตภัณฑ์ คำเตือน! ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือการเสียชีวิต รถเข็นวีลแชร์บางคันอาจใช้เป็นที่นั่งในพาหนะยานยนต์ โดยขึ้นอยู่กับการกำหนดค่า บางรุ่นอาจใช้ไม่ได้ — ห้ามใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในพาหนะยานยนต์
---	---

3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

3.1 คำอธิบายผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนนี้มีกลไกการพับแบบคันขางและที่พักขาแบบผลึกออก

	โปรดทราบ! รถเข็นวีลแชร์ได้รับการผลิตและกำหนดค่าเป็นรายบุคคลตามข้อกำหนดเฉพาะในคำสั่งซื้อ ข้อกำหนดเฉพาะจะต้องดำเนินการโดยบุคลากรทางการแพทย์/แพทย์ ตามความต้องการและสภาวะสุขภาพของผู้ใช้ — ปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์ หากคุณต้องการปรับรับใช้การกำหนดค่ารถเข็นวีลแชร์ — การปรับใช้ใด ๆ ควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ
---	---

3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

รถเข็นแบบเคลื่อนไหวปานกลางมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้ที่ต้องจำกัดอยู่ในที่หนึ่ง ซึ่งมักจะขับเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ด้วยตนเอง หรือใช้รถเข็นวีลแชร์สำหรับการขนส่งแบบมีผู้ช่วย สามารถเคลื่อนที่ได้

รถเข็นวีลแชร์มีไว้สำหรับผู้ที่มีอายุ 12 ปีขึ้นไป (วัยรุ่นและผู้ใหญ่) น้ำหนักของผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ต้องไม่เกินมวลของผู้นั่งสูงสุดตามที่ระบุไว้ในหัวข้อข้อมูลทางเทคนิคและบนฉลากระบุผลิตภัณฑ์

อาจใช้รถเข็นวีลแชร์ในอาคารและนอกอาคารบนพื้นราบและพื้นดินที่เข้าถึงได้

ผู้ใช้เป้าหมาย

ผู้ใช้เป้าหมาย (หรือผู้ควบคุม) คือ ผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์และ/หรือผู้ดูแล

ผู้ควบคุมควรมีความสามารถทางกายภาพและทางจิตใจในการใช้รถเข็นวีลแชร์ได้อย่างปลอดภัย (เช่น ในการขับเคลื่อนบังคับด้วย เบรค)

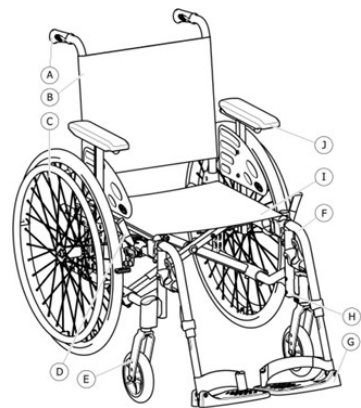
ข้อบ่งชี้

- ช่วยแก้ไขข้อบกพร่องด้านการเคลื่อนไหวอันเนื่องมาจากความเสียหายเชิงโครงสร้างและ/หรือการทำงานของขา
- ต้องมีแขนและมือที่สามารถจับได้และแข็งแรงเพียงพอในการขับเคลื่อนรถเข็น

ข้อห้ามใช้

ไม่มีข้อห้ามในการใช้รถเข็นวีลแชร์ หากใช้งานรถเข็นตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้

3.3 ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์



- ▲ มือจับ
- พนักพิง
- ล้อหลังพร้อมขอบล้อ
- เบรคห้ามล้อ
- โครงหลักยึดลูกล้อ
- ที่พักขาแบบหมุนได้
- ที่พักเท้า
- โครง
- ที่นั่ง
- ที่พักแขน

- ❗ อุปกรณ์ของรถเข็นวีลแชร์อาจแตกต่างไปจากรูป เนื่องจากรถเข็นวีลแชร์แต่ละคันผลิตขึ้นตามข้อกำหนดเฉพาะในการสั่งซื้อ

3.4 เบรคห้ามล้อ

เบรคห้ามล้อใช้เพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เมื่ออยู่นิ่งกับที่เพื่อป้องกันรถเข็นไถลลื่นออกไป



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ หากเบรคกระหนัสนั้น หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่ คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางรถเข็นได้ และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้

- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่



คำเตือน!

ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

- เบรคห้ามล้อจะต้องทำงานพร้อมกัน
- ห้ามใช้งานเบรคห้ามล้อ เพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ช้าลง
- อย่าพึ่งเบรคห้ามล้อเพื่อพักหรือเคลื่อนย้าย



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

- หากมีอากาศไม่เพียงพอในยาง เบรคห้ามล้อจะทำงานไม่ถูกต้อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันลมยางถูกต้อง *11.3 ยาง, หน้า 30*



ข้อควรระวัง!

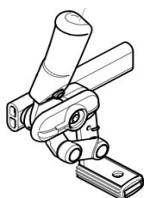
ความเสี่ยงต่อการหนีหรือการกดทับ

- อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังหรือช่องที่ด้านหน้าของที่พนักพิงกับเบรคห้ามล้อ ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้
- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้เมื่อใช้เบรค ให้มือของคุณอยู่บนคันเบรคเสมอ



ระยะห่างระหว่างขอล่างเบรคกับยางสามารถปรับได้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

เบรคมาตรฐาน



1. หากต้องการเบรค ให้ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่าง



คันโยกของด้ามจับสามารถพับกลับได้เพื่อความสะดวกในการเคลื่อนย้าย ซึ่งทำได้โดยการดึงคันโยกขึ้นแล้วพับกลับ



เบรคของผู้ดูแล (ดรัมเบรค) มีให้เลือกใช้งาน ผู้ดูแลสามารถเบรครถเข็นวีลแชร์ขณะเคลื่อนที่ได้ โปรดดูหัวข้อ *6.2 การเบรคขณะใช้งาน หน้า 16*

3.5 พนักพิงหลัง

พนักพิงมีสามแบบ (คงที่ พับ และปรับเอนได้)



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์

- การเอียงรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งน้ำหนักมากนั่งอยู่ อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

3.5.1 วัสดุพนักพิงมาตรฐาน



วัสดุพนักพิงมาตรฐานมีให้สำหรับพนักพิงทุกประเภท วัสดุเหล่านี้ไม่สามารถปรับได้



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

- หากวัสดุพนักพิงมาตรฐานหย่อน จุดพลิกคว่ำของรถเข็นวีลแชร์จะเปลี่ยนไปในทางที่แย่ลง
- ต้องเปลี่ยนวัสดุพนักพิงมาตรฐานที่หย่อนโดยช่างผู้ชำนาญการ

3.5.2 ความสูงของวัสดุพนักพิง

ความสูงของวัสดุพนักพิงสามารถปรับได้สำหรับพนักพิงทุกประเภท



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

- การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม (กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน) กับเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้ อาจส่งผลต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์ อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ดังนั้น Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) เมื่อแขวนสัมภาระเพิ่มเติมกับเสาที่อยู่ด้านหลัง (กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน)



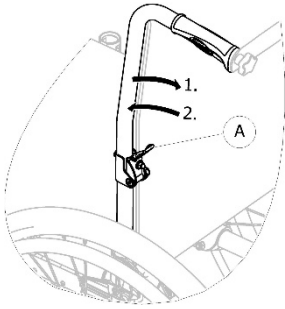
ความสูงของวัสดุพนักพิงสามารถปรับได้ตรงต่อพนักพิงหลัง การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

3.5.3 พนักพิงแบบปรับไม่ได้

พนักพิงแบบยึดตำแหน่งตายตัว 0° และ 7°: พนักพิงสองชนิดนี้ไม่จำเป็นต้องปรับตั้งใด ๆ

3.5.4 พนักพิงแบบพับได้

เพื่อประหยัดพื้นที่ในการเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์สามารถพับพนักพิงได้

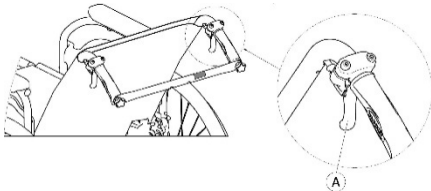


การพับและกางพนักพิง

1. ใช้คันโยก ④ ด้วยการดึงและพับส่วนบนของพนักพิง
2. หากต้องการกลับสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ผลักด้านบนไปยังตำแหน่งแนวตั้ง พนักพิงจะล็อกโดยอัตโนมัติ

3.5.5 พนักพิงแบบปรับเอนได้

เพื่อให้ได้ตำแหน่งที่สะดวกสบายสำหรับผู้ใช้งานมากขึ้นพนักพิงสามารถปรับเอนได้



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

ห้ามเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์เมื่อพนักพิงอยู่ในตำแหน่งปรับเอน

- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) เมื่อพนักพิงอยู่ในตำแหน่งปรับเอน

มุมพนักพิง

มุมของพนักพิงสามารถปรับได้ 4 ระดับ (0° ถึง 30°) ด้วยรุ่นที่มีกลไกและปรับได้น้อยกว่าด้วยรุ่นเสาค้ำ



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ทำการปรับพนักพิงก่อนที่ผู้ใช้จะนั่งลงในรถเข็นวีลแชร์เสมอเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ
- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) ร่วมกับตำแหน่งล้อหลังทั้งหมดเมื่อคุณใช้พนักพิงในมุมอย่างน้อย 12°



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการหนีหรือกดทับนิ้ว

มีความเสี่ยงที่นิ้วจะถูกหนีในชิ้นส่วนกลไกของรถเข็นวีลแชร์เสมอ

- โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อเปิดใช้งานคันโยกควบคุมของพนักพิงแบบปรับเอนได้



โปรดทราบ!

- ดันไม้ค้ำพนักพิงออกก่อนใช้งานคันโยก ซึ่งจะเป็นการปลดระบบรักษาความปลอดภัยที่ล็อคอัตโนมัติ

1. ปลดระบบล็อคอัตโนมัติโดยกดไม้ค้ำพนักพิง
2. ในเวลาเดียวกัน ให้ดึงคันโยกควบคุม ④ เพื่อให้มุมทั้งสองข้างเท่ากัน
3. ปลดคันโยกเมื่อได้มุมที่ต้องการ

3.6 แท่งพยางหลังสำหรับพนักพิง

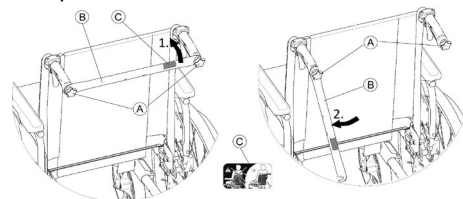
แท่งพยางหลังเชื่อมต่อกับมือจับทั้งสองด้าน ทำหน้าที่ช่วยให้ส่วนของพนักพิงหลังดึงและต้องอยู่ในตำแหน่งเดียวกับรุ่นปรับเอนได้เสมอ



ข้อควรระวัง!

- ห้ามใช้แท่งพยางหลังเพื่อดันรถเข็นวีลแชร์
- แท่งพยางหลังไม่ใช่ส่วนที่ใช้ดันรถเข็น!
- อย่าพยายามยกรถเข็นวีลแชร์โดยใช้แท่งพยางหลัง ชิ้นส่วนนี้อาจหลุดออกและเสียหายได้
- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้และขอบคมเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ

การพับแท่งพยางหลัง



1. คลายสกรูขันด้วยมือทั้งสองตัวให้หลวมเล็กน้อย ④ ดึงแท่งพยางหลัง ⑤ ขึ้นและหมุนลงด้านล่างตามแนวพนักพิง
2. พับแท่งพยางหลัง ⑤ จนกระทั่งอยู่ในตำแหน่งที่ตั้งตรง

การติดตั้งแท่งพยางหลัง

1. พับแท่งพยางหลัง ⑤ ขึ้นด้านบน
2. วางแท่งพยางหลัง ⑤ ให้ตรงกับมือจับ จากนั้นดันลงบนสกรู ④ แบบหมุนด้วยมือ
3. ขันสกรูขันด้วยมือ ④ ให้แน่น และตรวจสอบให้แน่ใจว่าสกรูขันด้วยมือทั้งสองตัว ④ ถูกขันให้แน่น



สิ่งสำคัญ คือ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งและยึดแท่งพยางหลังอย่างถูกต้องตลอดเวลาเมื่อใช้งานเก้าอี้ ไม่ควรปล่อยให้แท่งพยางหลังห้อยหลวม (ดูฉลาก ⑥ บนแท่งพยางหลัง)

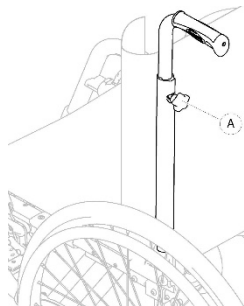


3.7 มือจับ

- ! โปรดทราบ!**
- ตรวจสอบมือจับก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์เสมอว่าที่จับมือยึดแน่นดี ไม่สามารถหมุนและดึงออกได้

มือจับแบบกดในตัวปรับความสูงได้ (อุปกรณ์เสริม)

มือจับแบบกดในตัวแบบปรับความสูงได้ช่วยให้ผู้ดูแลสามารถปรับตำแหน่งให้อยู่ในระดับที่สะดวกสบาย



1. หากต้องการตั้งความสูงของมือจับ ให้คลายลูกบิด ④ ดันมือจับไปยังตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นขันลูกบิดให้แน่นอีกครั้ง



ข้อควรระวัง!

หากขันลูกบิดไม่ถูกต้อง มือจับอาจหลุดออกจากท่อพนักพิงโดยไม่ตั้งใจขณะดันขึ้นด้านบน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้หมุนลูกบิดแน่น

3.8 ที่พนักแขน



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ทำการปรับเปลี่ยนเหล่านี้เสมอ ก่อนที่ผู้ใช้จะนั่งลงในรถเข็นวีลแชร์เพื่อป้องกันการบาดเจ็บ
- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) ร่วมกับตำแหน่งล้อหลังทั้งหมด เมื่อคุณใช้พนักพิงในมุมอย่างน้อย 12°

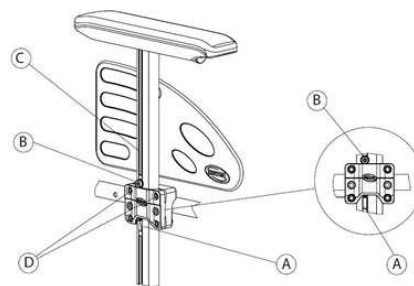


ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการหนีบ

- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้ในระหว่างการถอด การติดตั้ง หรือการปรับที่พนักแขน

3.8.1 ที่พนักแขนแบบปรับความสูงได้ลดแนวและถอดออกได้



การถอดที่พนักแขน

1. ใส่เบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
2. ก่อนอื่นให้กดกลไกการล็อก ④ ซึ่งอยู่ที่ด้านล่างของช่องเสียบที่พนักแขนแนวดิ่ง (ถ้ามีติดตัวไว้)
3. ดึงที่พนักแขนข้างเบาะรองแขนออกจากตัวยึด
4. หากต้องการปรับความยากง่ายในการดึงที่พนักแขนออกจากตัวยึด ให้เปลี่ยนระดับความแน่นของสกรู ⑤

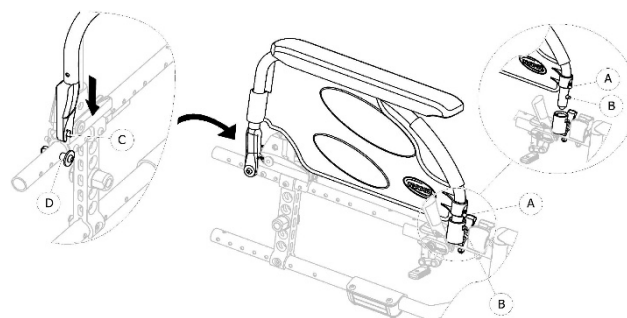
การใส่

1. ดันที่พนักแขนเข้าไปในตัวยึด

การปรับความสูง

1. คลายสกรู ⑤ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม. ในร่อง ⑥ ของท่อสำหรับวางที่พนักแขน
2. เลื่อนที่พนักแขนขึ้นหรือลง จนกว่าจะได้ความสูงตามต้องการ พร้อมขันสกรู ⑤ เข้าที่ (ที่ขอบด้านบนของตัวยึด)
3. ขันสกรู ⑤ ให้แน่น (5-6 Nm)
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

3.8.2 ที่พนักแขนแบบพับเก็บและถอดออกได้



การพับที่พนักแขน

1. จับที่พนักแขนตรงแผ่นสำหรับวางแขนหรือส่วนโค้งด้านหน้า จากนั้นพับกลับ

การถอดด้านหน้า

1. กดหมุดปลดที่พนักแขน ④ ที่ด้านหน้าค้างไว้
2. ถอดที่พนักแขนออกจากช่องเสียบที่พนักแขนโดยดึงขึ้นตรง ๆ แล้วพับกลับ

การใส่ด้านหน้า

1. ดันที่פקแขนลงจนสุด จนกระทั่งปุ่มปลด ⑥ ด้านหน้าเข้าไปในร่องเสียบที่פקแขน
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มยื่นออกมาจนสุดผ่านร่องเสียบ

การถอดด้านหลัง

1. ถอดที่פקแขนออกจากช่องเสียบที่פקแขน ⑥ โดยดึงที่פקแขนขึ้นตรง ๆ

การใส่ด้านหลัง

1. วางส่วนรองรับที่פקแขน ⑥ เหนือช่องเสียบที่פקแขนด้านหลัง ⑥
2. ดันที่פקแขนลงจนได้ยินเสียง "คลิก" ดังชัด แสดงว่าที่פקแขนถูกล็อคเข้ากับช่องเสียบที่פקแขน ⑥ แล้ว

3.9 ที่פקขา



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ห้ามยกรถขึ้นวีลแชร์โดยใช้ที่פקเท้าหรือที่פקขา



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการหนีหรือกดทับนิ้ว

มีกลไกการผลักไปมาที่อาจทำให้นิ้วของคุณเข้าไปติดได้

- ระมัดระวังเมื่อใช้ ผลักไปมา ถอดประกอบ หรือปรับกลไกเหล่านี้

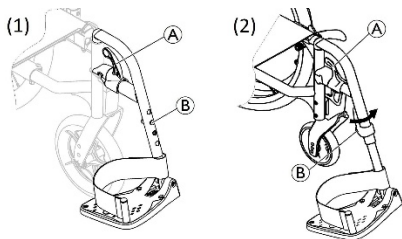


โปรดทราบ!

ความเสี่ยงที่จะเกิดความเสียหายต่อกลไกที่פקขา

- อย่าวางของหนักหรือให้เด็กนั่งบนที่פקขา

3.9.1 ที่פקขาแบบพับได้



การพับออกด้านนอก

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค ④ และพับที่פקขาออกด้านนอก

การพับไปข้างหน้า

1. พับที่פקขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

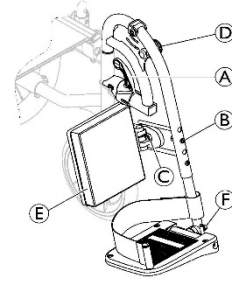
การถอดบานพับ

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค ④
2. ดึงที่פקขาขึ้น

การใส่บานพับ

1. ใส่บานพับที่פקขาที่ด้านหน้าของโครง จากนั้นพับที่פקขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

3.9.2 ที่פקขาแบบปรับมุมและพับได้



การพับออกด้านนอก

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค ④ และพับที่פקขาออกด้านนอก

การพับไปข้างหน้า

1. พับที่פקขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

การถอดบานพับ

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อค ④
2. ดึงที่פקขาขึ้น

การใส่บานพับ

1. ใส่บานพับที่פקขาที่ด้านหน้าของโครง จากนั้นพับที่פקขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

การปรับมุม

มีตำแหน่งที่ตั้งไว้ล่วงหน้า 9 ตำแหน่งสำหรับการปรับมุม

1. คลายลูกบิด ⑥ และดึงด้วยมือข้างหนึ่ง ขณะที่รองที่פקขาด้วยมืออีกข้างหนึ่ง
2. ปรับไปยังหนึ่งในเก้าตำแหน่งที่ตั้งไว้ล่วงหน้า เลื่อนลูกบิด ⑥ ลงไปยังตำแหน่งที่ต้องการและขันลูกบิดให้แน่น

การปรับแผ่นรองนั่งแบบหมุนได้

แผ่นรองนั่ง ⑥ จะหมุนออกไประหว่างการเคลื่อนย้ายและมีตัวเลือกการปรับตั้งความลึกสามแบบ

1. หลังจากคลายสกรูยึด ⑥ ให้ปรับความลึกที่ต้องการและขันสกรูยึดให้แน่น

แนะนำว่าการปรับตั้งความลึกควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

การปรับแผ่นวางเท้า

มีแผ่นวางเท้า 2 แบบให้เลือก

• แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับสูงต่ำได้

1. คลายสลักยึด ⑥ ด้วยประแจ 10 มม.
2. ปรับไปยังหนึ่งในสี่ตำแหน่งที่ตั้งไว้ล่วงหน้า และขันสลักยึด (5 Nm) ⑥ ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

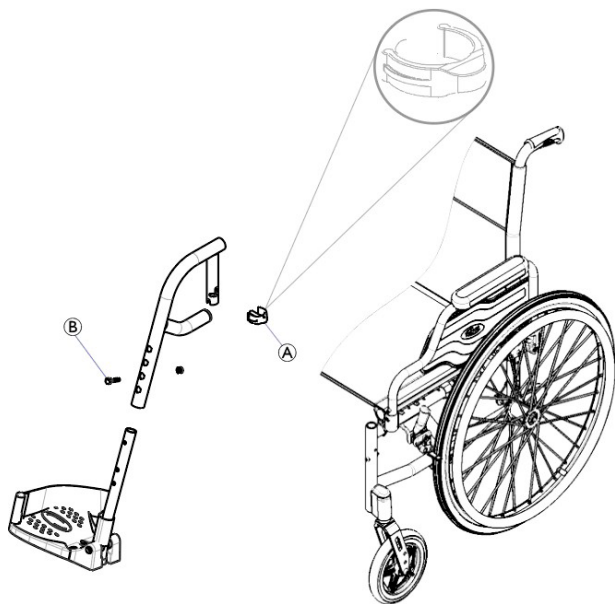
• แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับความสูง ความลึก และมุมได้

1. คลายสลักยึด ⑥ ด้วยประแจ 10 มม.
2. ปรับตำแหน่งความลึกและมุม และขันสกรู (12 Nm) ⑥ ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

Invacare แนะนำว่าการปรับตั้งแผ่นวางเท้าควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

- 1 เพื่อให้แน่ใจถึงการจัดตำแหน่งเท้าที่เหมาะสมที่สุด สายรัดมีให้เลือกสองแบบ ได้แก่ สายรัดสั้นเท้า (มาพร้อมมรเก็น) และสายรัดน่อง (อุปกรณ์เสริม) ที่ติดอยู่กับส่วนรองรับของที่พักขา สายรัดทั้งสองชนิดสามารถปรับได้โดยดัดแบบตะขอ

3.9.3 ที่พักขาแบบถอดออกได้พร้อมคลิปยึดล็อก



หมุนที่พักขาออกด้านนอกพร้อมคลิปยึดล็อก

1. ดึงที่พักขาขึ้นและหมุนออกด้านนอก

การถอดที่พักขา

1. ถอดคลิป ① และวางไว้บนรูปปรับรูหนึ่งบนที่พักขา ②
2. ยกและหมุนที่พักขาเพื่อถอดออก

การใส่บานพับที่พักขาลับคืน

1. วางที่พักขาในท่อโครงกระดูกด้านหน้า
2. หมุนที่พักขาเพื่อล็อกให้อยู่ในมุม
3. เปลี่ยนคลิปกลับคืนสู่ตำแหน่งเริ่มต้น

3.9.4 ที่พักขาสำหรับผู้พิการแขนขา



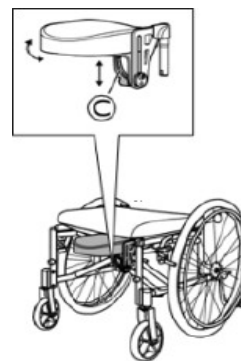
คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

รถเข็นวีลแชร์อาจเอนไปข้างหลังเมื่อมีการใช้งานโดยผู้พิการแขนขา

- เพื่อป้องกันการพลิกคว่ำ ให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ หรือเลื่อนล้อหลังไปข้างหลัง หากคุณใช้ที่พักขาสำหรับผู้พิการแขนขา ใช้ส่วนที่ยึดตรึงแบบพาสซีฟ หรือส่วนที่ยึดตรึงล้อหลังคู่สำหรับผู้พิการแขนขา

การปรับความสูง มุม และความลึกของที่พักขา



1. ปลดคันโยก ③
2. ตั้งความสูง ความลึก และมุมที่ต้องการ
3. ขึ้นคันโยกให้แน่นอีกครั้ง

3.10 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำจำกัดระยะการพลิกไปด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์

มีอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเฉพาะสำหรับรุ่น *Transit Lite* โปรดดู 6.2 การเบรคระหว่างใช้งาน, หน้า 16



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

- อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่ตั้งค่าไม่ถูกต้องหรือหมดอายุการใช้งานอาจทำให้เกิดการพลิกคว่ำได้
- ก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์ ตรวจสอบทุกครั้งว่าอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำใช้งานได้
- ให้ปรับตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำใหม่อีกครั้งโดยช่างผู้ชำนาญการเมื่อจำเป็น
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง ความเสถียรแบบสถิตของรถเข็นวีลแชร์อาจต่ำกว่า 10° เราแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก)



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

บนพื้นที่ไม่เรียบหรือพื้นอ่อน อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำสามารถจมลงในหลุมบ่อหรือจมเข้าไปในพื้นได้โดยตรง ฟังก์ชันการทำงานด้านความปลอดภัยของรถเข็นจึงลดลงหรือหายไป

- ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเมื่อเดินทางบนพื้นราบและมั่นคงเท่านั้น



โปรดทราบ!

ความเสี่ยงต่อความเสียหาย

- ห้ามขึ้นเหยียบอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำหรือใช้เป็นส่วนช่วยพยุงหรือให้รถเข็นทรงตัว

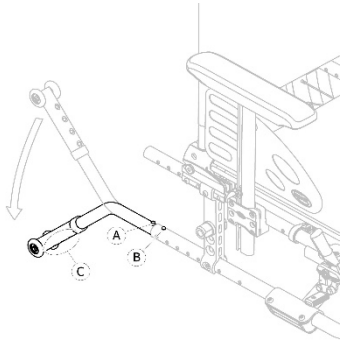


คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำมีประสิทธิภาพมากขึ้นเมื่อติดตั้งเป็นคู่

- หากคุณใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเพียงอันเดียว ห้ามใช้บนทางลาดชันที่สูงกว่า 7°



การตั้งค่าความสูง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

ลดมุมการเอียงได้โดยลดช่องว่างของอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (ด้านล่างจากล้อของอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำถึงพื้นดิน/พื้นอาคาร)

- ให้แพทย์/ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ
- หากมีการดัดแปลงแก้ไขการทรงตัวของคุณ (การติดตั้งใหม่ ตัวเลือกใหม่ อุปกรณ์เสริมใหม่,...) โปรดติดต่อแพทย์/ช่างผู้ชำนาญการของคุณ



การปรับนี้จำเป็นต้องอ้างอิงตำแหน่งและเส้นผ่านศูนย์กลางของล้อหลัง รวมถึงสภาวะของผู้ใช้และขีดจำกัดความปลอดภัยเฉพาะของผู้ใช้



ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำในแต่ละด้านอย่างถูกต้อง (ถ้ามี) ปุ่มสปริง ④ และส่วนที่ยึดตรึง ⑤ ต้องล็อกเข้าที่

การเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ปลดปุ่มสปริง ④ และหมุนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำลงจนแน่น และปุ่มปลดด้านหน้า ⑤ ล็อกเข้าไปในรูของโครง
2. ตรวจสอบว่าปุ่มปลดด้านหน้า ⑤ ยื่นออกมาจนสุดผ่านรูของโครง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่เปิดใช้งานสามารถเข้าไปติดได้เมื่อขึ้นลงบันไดหรือขอบทาง

- คุณสามารถปิดอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำก่อนขึ้นข้ามขั้นบันไดหรือขอบทางได้
- ข้ามผ่านสิ่งกีดขวางแล้วเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำอีกครั้งทันที

การปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ปลดปุ่มสปริง ④ และหมุนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำขึ้นจนแน่นและปุ่มปลดด้านหน้า ⑤ ล็อกเข้าไปในรูของโครงรถเข็น



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

- แจ้งให้ผู้ใช้ทราบเสมอ หากคุณปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

3.11 เบาะรองนั่ง

แนะนำให้ใช้เบาะรองนั่งที่เหมาะสมเพื่อให้มีการกระจายแรงกดบนเบาะ



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการทรงตัวไม่อยู่

การเพิ่มเบาะรองนั่งจะเพิ่มความเสี่ยงของคุณจากพื้นและอาจส่งผลต่อการทรงตัวของคุณในทุกทิศทาง หากมีการเปลี่ยนเบาะรองนั่ง การทรงตัวของผู้ใช้ก็อาจเปลี่ยนแปลงด้วยเช่นกัน

- หากความหนาของเบาะรองนั่งเปลี่ยนไป จำเป็นต้องให้ช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมติดตั้งรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำให้ใช้เบาะรองนั่ง Invacare หรือ Matrix ที่มีแผ่นรองกันลื่นเพื่อป้องกันการลื่นไถล

4 ตัวเลือก

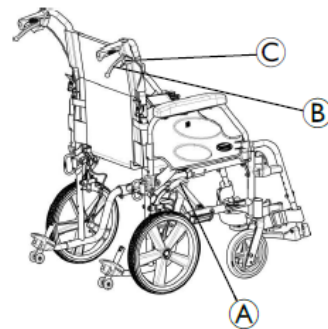
4.1 รุ่น Transit Lite

รุ่น Transit Lite ได้รับการออกแบบให้ขับโดยผู้ช่วยเท่านั้น เพื่อความสะดวกในการเคลื่อนย้ายระหว่างการเดินทางและประหยัดพื้นที่ รถเข็นวีลแชร์ติดตั้งมาพร้อมล้อหลังขนาด 305 มม. (12 นิ้ว)



ระยะห่างระหว่างขดถ่างเบรคกับยางสามารถปรับได้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

เบรคห้ามล้อของ Transit Lite



รุ่น Transit มีระบบเบรคห้ามล้อโดยเฉพาะ ซึ่งผู้ใช้หรือผู้ช่วยสามารถควบคุมได้:

• เบรคห้ามล้อของผู้ใช้:

1. หากต้องการเบรค ให้ดันคันโยกเบรค ④ ไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันโยกเบรค ④ ไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่าง

• เบรคห้ามล้อของผู้ช่วย:

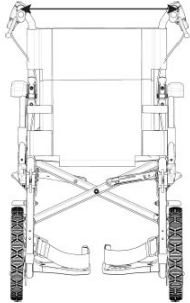
1. หากต้องการจอด ให้ดึงคันเบรค ⑤ ให้แน่น จากนั้นเลื่อนคันโยกนิรภัย ⑥ ขึ้น
2. หากต้องการปลด ให้ดึงคันเบรค ⑤ จนกว่าคันโยกนิรภัยจะปลดออก

จะต้องปิดการทำงานของระบบเบรกในตำแหน่งที่เปิดการทำงาน:

- เมื่อเบรกของผู้ช่วยเปิดการทำงาน โปรดปลดเบรกด้วยคันเบรกของผู้ช่วย
- เมื่อเบรกของผู้ใช้เปิดการทำงาน โปรดปลดเบรกด้วยคันเบรกของผู้ใช้

พนักพิงแบบพับได้พร้อมมือจับแบบกว้างขึ้นของ Transit Lite

รุ่น Transit มีพนักพิงแบบพับได้โดยเฉพาะพร้อมมือจับแบบกว้างขึ้น (ความกว้างที่นั่ง + 75 มม.)



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ
— น้ำหนักสูงสุดบนกระเปาะ: 2.5 กก.

นอกจากนี้ ยังสามารถขอให้ช่างเทคนิคผู้ชำนาญการปรับตั้งความสูงของพนักพิงได้ตั้งแต่ 430 มม. ถึง 510 มม.
รับข้อมูลเพิ่มเติมได้จากคู่มือการบริการ

ที่พักแขนของ Transit Lite

รุ่น Transit Lite มีที่พักแขนโดยเฉพาะ:

- ที่พักแขนแบบปรับได้โดยไม่แบ่งเป็นชั้นและสามารถถอดได้
- ที่พักแขนแบบพับได้และถอดได้:

การพับ

1. จับที่พักแขนตรงแผ่นสำหรับวางแขนหรือส่วนโค้งด้านหน้าจากนั้นพับกลับ



การถอดด้านหน้า

1. กดหมุดปลดที่พนักแขน A ที่ด้านหน้าค้างไว้
2. ถอดที่พักแขนออกจากช่องเสียบที่พักแขนโดยดึงขึ้นตรง ๆ แล้วพับกลับ

การใส่ด้านหน้า

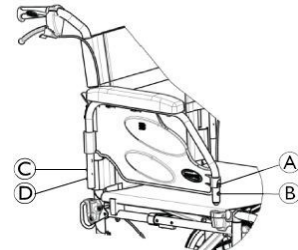
1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มยื่นออกมาจนสุดผ่านรูช่องเสียบ
2. ดันที่พักแขนลงจนสุด จนกระทั่งปุ่มปลด B ด้านหน้าเข้าไปในรูช่องเสียบที่พักแขน

การถอดด้านหลัง

1. กดหมุดปลดที่พนักแขน C ที่ด้านหลังค้างไว้
2. ถอดที่พักแขนออกจากช่องเสียบที่พักแขนโดยดึงขึ้นตรง ๆ

การใส่ด้านหลัง

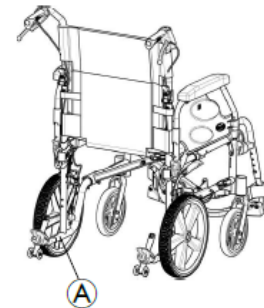
1. วางที่พักแขนไว้เหนือช่องเสียบที่พักแขนด้านหลัง
2. ดันที่พักแขนลงจนสุด จนกระทั่งปุ่มปลดด้านหลัง D ล็อคเข้าไปในรูช่องเสียบที่พักแขน



อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำของ Transit Lite

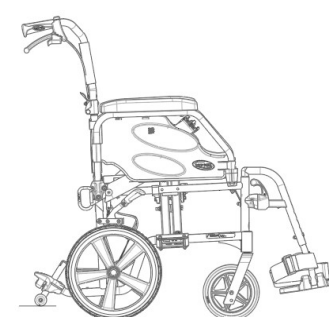
รุ่น Transit มีอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำโดยเฉพาะ (ถ้าติดตั้งไว้)

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำโปรดดูส่วนที่ 3.10 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ, หน้า 11

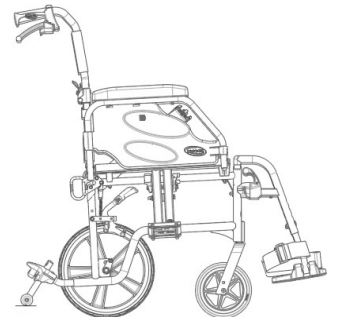


หากต้องการขึ้นลงบันไดหรือขอบทาง สามารถปลดสปริงชั่วคราวเพื่อถอดท่อของอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำได้
อ่านหัวข้ออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำทั่วไปเพื่อรับข้อมูลเพิ่มเติม

1. กดปุ่มสปริง A เพื่อปลดอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ
2. ขยับผ่านสิ่งกีดขวาง
3. ใส่อุปกรณ์ป้องกันพลิกคว่ำกลับเข้าที่เดิมอีกครั้งทันที

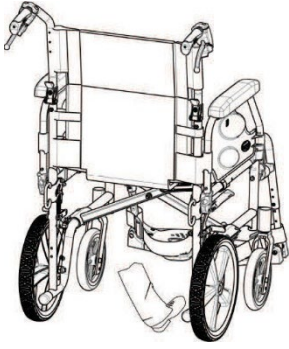


ความสูง = 485 มม.



ความสูง = 510 มม.

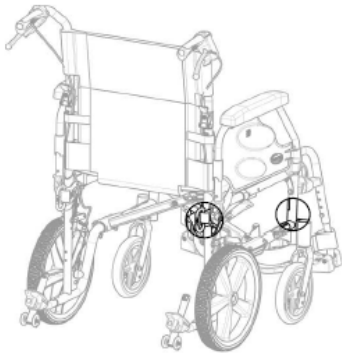
อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นในตัวของ Transit Lite



1. จับรถเข็นวีลแชร์ด้วยมือจับ
2. กดอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นทางด้วยเท้าและจับรถเข็นวีลแชร์ในตำแหน่งที่เอนอยู่ จนกว่าจะสามารถขับผ่านสิ่งกีดขวาง

การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ Transit Lite ที่มีผู้นั่งในรถ

รถเข็นวีลแชร์ Transit Lite มีจุดยึดสี่จุดสำหรับใช้ยึดให้นั่งในยานพาหนะ โดยมีสองจุดทางด้านหลัง และสองจุดทางด้านหน้า ตำแหน่งเหล่านี้ออกแบบมาให้ติดตะขอเพื่อยึดรถเข็นวีลแชร์อย่างปลอดภัยในระหว่างการขนส่ง



สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูส่วนที่ 7.5 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคน ที่ไม่มีผู้นั่ง, หน้า 21 และ 7.6 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่งอยู่ในรถ, หน้า 21.

4.2 เช็มขัดนิรภัย

รถเข็นวีลแชร์สามารถติดตั้งเช็มขัดนิรภัยได้ ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้ผู้ใช้ไถลลื่นบนรถเข็นหรือตกจากรถเข็น เช็มขัดนิรภัยไม่ใช่อุปกรณ์กำหนดตำแหน่ง

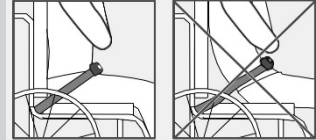


คำเตือน!

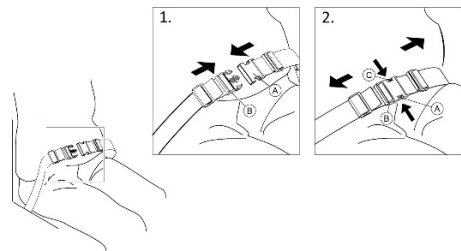
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง/การหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

เช็มขัดนิรภัยที่หลวมอาจทำให้ผู้ใช้ลื่นไถลและเสี่ยงต่อการหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

- เช็มขัดนิรภัยควรติดตั้งโดยช่างผู้ชำนาญการและปรับให้เหมาะสมโดยบุคลากรทางการแพทย์
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเช็มขัดนิรภัยรัดแน่นพอดีอยู่ที่กระดูกเชิงกรานส่วนล่าง
- ทุกครั้งที่ใส่เช็มขัดนิรภัย ให้ตรวจสอบว่าเช็มขัดรัดพอดีหรือไม่ การเปลี่ยนเบาะนั่งและ/หรือมมพนักพิง เบาะรองนั่ง และแม้แต่เสื้อผ้าของคุณก็ส่งผลต่อความพอดีของเช็มขัด



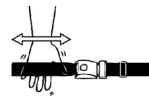
การใส่และถอดเช็มขัดนิรภัย



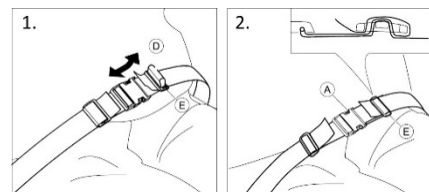
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณนั่งเอนหลังบนเบาะนั่งจนสุด และกระดูกเชิงกรานตั้งตรงและเท่ากันทั้งสองด้าน

1. หากต้องการปิด ให้กด A เข้าไปในตัวล็อกหัวเข็มขัด B
2. หากต้องการเปิด ให้กดปุ่ม PRESS C และดึงตัวเกี่ยว A ออกจากตัวล็อกหัวเข็มขัด B

การปรับความยาว



เช็มขัดนิรภัยมีความยาวเหมาะสมเมื่อสามารถสอดมือแบน ๆ เข้าไปตรงช่องว่างระหว่างร่างกายและเข็มขัดได้

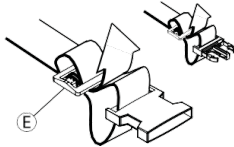


1. ปรับระยะ C ให้สั้นหรือยาวตามต้องการ
2. สอดหัว C ผ่านตัวเกี่ยว A และหัวเข็มขัดพลาสติก E จนกว่าหัวจะแบนราบ
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัว C พอดีกับหัวเข็มขัดพลาสติก E.
4. ยึดการปรับตั้งให้แน่นด้วยปลายสายรัดที่ใส่เข้าไปในตัวล็อก C ได้พอดี

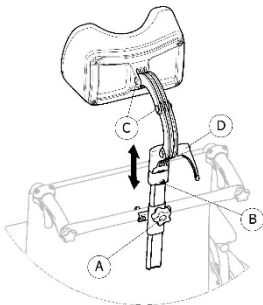
**คำเตือน!**

ความเสี่ยงต่อการลื่นไถลและหายใจไม่ออกจากการบีบรัด / ความเสี่ยงต่อการลื่น

- ทำการปรับที่ทั้งสองด้านให้เท่ากัน เพื่อให้ตัวล็อคหัวเข็มขัดอยู่ในตำแหน่งตรงกลาง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายสายรัดทั้งสองข้างสอดเข้าไปในตัวล็อค ⑤ สองรอบ เพื่อป้องกันไม่ให้สายรัดหลุดหลวม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดไม่เข้าไปติดในซี่ล้อหลัง

**4.3 พนักพิงศีรษะ**

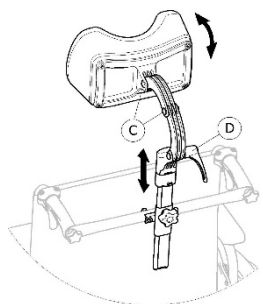
ความสูงและการถอดจะทำโดยใช้ลูกบิด โดยบนแท่งมีตัวปรับระดับสูงต่ำ

การปรับความสูง

1. คลายสกรูในตัวปรับระดับสูงต่ำ ③
2. คลายลูกบิด ④
3. ปรับพนักพิงศีรษะไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
4. หมุนลูกบิด ④ กลับให้แน่น โดยให้ชิดกับด้านบนของที่ยึดพนักพิงศีรษะ
5. เลื่อนตัวปรับระดับสูงต่ำ ③
6. ชันสกรูกลับให้แน่น



ตอนนี้สามารถถอดพนักพิงศีรษะแล้วใส่กลับเข้าไปใหม่ในตำแหน่งที่ต้องการโดยไม่ต้องปรับแต่งเพิ่มเติม

การปรับความลึก / มุม

1. คลายคันโยก ①
2. คลายสกรู ②
3. ปรับความลึกและมุมของพนักพิงศีรษะ
4. ชันตามจับและสกรูให้แน่นอีกครั้ง

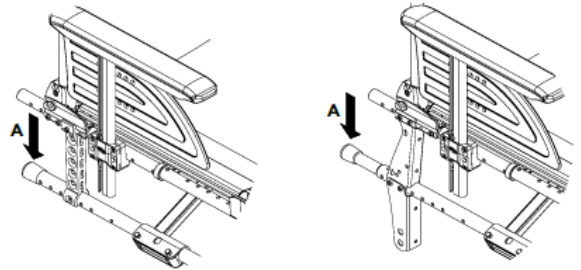
4.4 อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น

ด้วยฟังก์ชันอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น ผู้ดูแลสามารถเอนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่ายขึ้น เช่น เพื่อขึ้นลงบันได เป็นต้น

**คำเตือน!**

ความเสี่ยงต่อพลัดคว่ำ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นไม่ยื่นออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกของล้อหลัง



1. จับรถเข็นวีลแชร์ด้วยมือจับ
2. กดอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นในโซน A ด้วยเท้าและจับรถเข็นวีลแชร์ในตำแหน่งที่เอนอยู่ จนกว่าจะสามารถขึ้นผ่านสิ่งกีดขวาง

4.5 ถาดโต๊ะ**คำเตือน!**

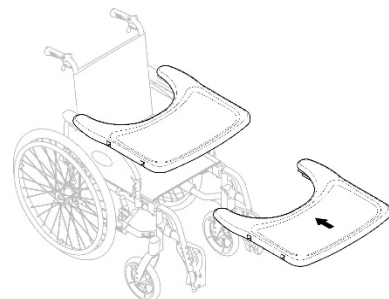
ความเสี่ยงต่อการพลัดคว่ำ/การบาดเจ็บ

- น้ำหนักสูงสุดบนโต๊ะ: 8 กก.

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย/รอยฟกช้ำเล็กน้อย

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อศอกของผู้ใช้วางอยู่บนโต๊ะเมื่อผลักรถเข็นวีลแชร์ – หากข้อศอกยื่นออกมาจากโต๊ะขณะผลักรถเข็นวีลแชร์ อาจมีความเสี่ยงที่จะรู้สึกไม่สบายหรือมีรอยฟกช้ำเล็กน้อย

การปรับความลึก

เลื่อนถาดตั้งโต๊ะไปข้างหน้าหรือข้างหลังเพื่อปรับความลึกที่ต้องการ

**ข้อควรระวัง!**

ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย

- เมื่อปรับความลึกของโต๊ะ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้บีบส่วนท้องของผู้ใช้

4.6 ระบบไฟส่องสว่างแบบพาสซีฟ

คุณสามารถติดตั้งแผ่นสะท้อนแสงที่ซี่ล้อของล้อหลังได้

4.7 เส้าให้สารน้ำ



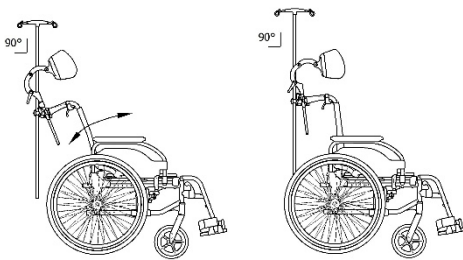
คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ

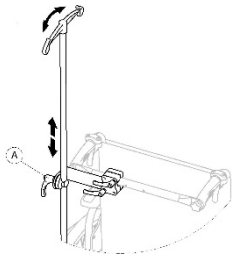
- นำหนักสูงสุดบนเส้าให้ยาหรือสารน้ำ: 4 กก. (2 x 2 กก.)



ต้องวางก้านของเส้าให้สารน้ำในตำแหน่งแนวตั้งเสมอ กล่าวคือ ทำมุม 90 องศา กับพื้น ไม่ว่าตำแหน่งของพนักพิงหรือรถเข็นวีลแชร์จะอยู่ที่ใด

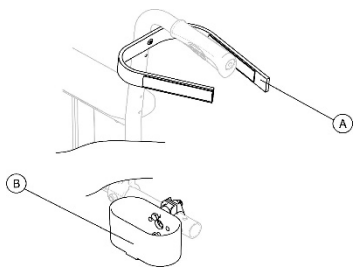


การปรับความสูงและมุม



1. คลายคันโยก ①
2. ปรับเส้าให้ยาหรือสารน้ำให้มีความสูงหรือ/และมุมที่ต้องการ
3. ชันคันโยก ① ให้แน่น

4.8 ที่ยึดไม้เท้า



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่ยึดไม้เท้าไม่ยื่นออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางกลางภายนอกของล้อหลัง

1. ใส่ไม้เท้าในที่ยึด ②
2. ยึดส่วนบนของไม้เท้ากับพนักพิง ③

5 การติดตั้ง

5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์ ให้ตรวจสอบสภาพทั่วไป และฟังก์ชันการทำงานหลัก 8.2 ตารางการบำรุงรักษา, หน้า 24



คำเตือน!

- ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดสำหรับความเสียหายระหว่างการขนส่ง ก่อนใช้งาน
- ในกรณีที่เกิดความเสียหาย อย่าใช้อุปกรณ์ติดต่อผู้ให้บริการของ Invacare สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติม

ผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตจะจัดการรถเข็นวีลแชร์ให้พร้อมใช้งาน พร้อมอธิบายฟังก์ชันการทำงานหลัก และดำเนินการให้แน่ใจว่ารถเข็นวีลแชร์ตรงตามความต้องการและข้อกำหนดของคุณ และได้รับการปรับตั้งอย่างเหมาะสมเพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัย

หากคุณได้รับรถเข็นวีลแชร์ในลักษณะที่พับมา โปรดอ่านหัวข้อ 7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์, หน้า 20

6 การใช้รถเข็นวีลแชร์

6.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ

- แรงดันลมยางที่ไม่สม่ำเสมออาจมีผลกระทบอย่างมากต่อการบังคับควบคุม
- ตรวจสอบแรงดันลมยางก่อนการเดินทางทุกครั้ง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลัดตกหกล้มจากรถเข็นวีลแชร์

เมื่อใช้ล้อหน้าที่มีขนาดเล็กเกินไป รถเข็นวีลแชร์อาจติดกับขอบทางหรือในร่องพื้น

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหน้าเหมาะสมกับพื้นผิวที่คุณกำลังจะเดินทางโดยใช้รถเข็นวีลแชร์



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการกดทับ

อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังกับบังโคลนหรือแผ่นรองแขน ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณขับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อเท่านั้น

6.2 การเบรคระหว่างการใช้งาน

ในขณะที่คุณเคลื่อนที่ คุณต้องเบรคโดยส่งแรงไปที่ขอบล้อด้วยมือ

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ**

หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่ คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางการเคลื่อนที่ได้ และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้

- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการพลัดตกจากรถเข็นวีลแชร์**

หากผู้ดูแลชะลอความเร็วของรถเข็นวีลแชร์อย่างรวดเร็วโดยการดึงที่มือจับ ผู้ใช้อาจตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้

- คาดเข็มขัดนิรภัยเสมอ หากมี
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ดูแลมีความสามารถในการย้ายรถเข็นวีลแชร์ที่ใช้งานอยู่
- ใช้งานเบรคทั้งสองอันพร้อมกันและอย่าขึ้นทางลาดชันเกิน 7° เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถควบคุมการบังคับเลี้ยวของรถเข็นวีลแชร์ได้ทั้งหมด
- ใช้เบรคห้ามล้อเพื่อยึดรถเข็นไว้เสมอระหว่างการหยุดรถเข็นวีลแชร์เป็นเวลาสั้น ๆ หรือจอดทิ้งไว้วันนาน

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้**

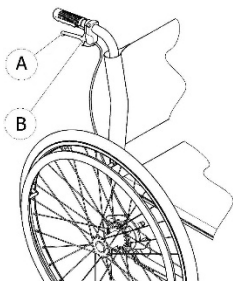
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ (โดยเฉพาะที่ขอบล้อแบบกันลื่น)

- สวมถุงมือที่เหมาะสม

1. จับที่ขอบล้อและกดด้วยมือทั้งสองข้างเท่า ๆ กันจนกว่ารถเข็นวีลแชร์จะหยุด

การเบรคโดยผู้ดูแล

ผู้ดูแลสามารถใช้เบรค (ดรัมเบรค) หยุดรถเข็นวีลแชร์ในขณะเคลื่อนที่ได้ เบรคของผู้ดูแลสามารถใช้เป็นเบรคห้ามล้อได้เช่นกัน



1. หากต้องการเบรค ให้ดึงคันเบรค ① ขึ้นไปที่มือจับ
2. หากต้องการจอด ให้ดึงคันเบรคให้แน่น จากนั้นเลื่อนคันโยกนิรภัย ② ขึ้น
3. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคจนกว่าคันโยกนิรภัยจะปลดออก

6.3 การเคลื่อนที่เข้า/ออกจากรถเข็นวีลแชร์

**คำเตือน!****ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้**

มีความเสี่ยงสูงที่จะพลิกคว่ำในระหว่างการเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์

- ควรเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ด้วยตัวเองโดยไม่ต้องขอความช่วยเหลือก็ต่อเมื่อร่างกายคุณสามารถทำเช่นนั้นได้
- เมื่อเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ เว้นระยะให้ตัวเองให้ห่างจากเบาะนั่งให้มากที่สุด ซึ่งจะช่วยป้องกันเบาะไม่ให้เสียหายและช่วยไม่ให้รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำไปข้างหน้า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อกลิ้งทั้งสองล้อหันตรงไปด้านหน้า

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

รถเข็นวีลแชร์สามารถเอียงไปข้างหน้าได้ หากคุณยืนบนที่วางเท้า

- ห้ามยืนบนที่พนักเท้าขณะเข้าและออก

**ข้อควรระวัง!**

การบรรทุกสัมภาระมากเกินไปพนักพิงอาจส่งผลต่อจุดศูนย์ถ่วงของรถเข็นวีลแชร์

- เปลี่ยนรูปแบบการขับขี่ของคุณให้เหมาะสม

**ข้อควรระวัง!**

หากคุณปลดเบรคหรือทำให้เบรคเสียหาย รถเข็นวีลแชร์อาจเลื่อนหลุดจากการควบคุม

- อย่าเหยียบเบรคขณะเข้าและออก

**โปรดทราบ!**

บังโคลนและที่พนักแขนอาจเสียหายได้

- ห้ามนั่งบนบังโคลนหรือที่พนักแขนขณะเข้าและออก



1. ขับรถเข็นวีลแชร์โดยให้อยู่ใกล้กับที่นั่งที่คุณต้องการย้ายไปมากที่สุด
2. ดันเบรคห้ามล้อเพื่อจอด
3. ถอดที่พนักแขนหรือดันขึ้นให้พ้นทาง
4. ถอดที่พนักขาหรือผลักออกไปด้านข้าง
5. วางเท้าของคุณบนพื้น
6. ขับรถเข็นวีลแชร์และจับสิ่งของมั่นคงในบริเวณใกล้เคียง (หากจำเป็น)
7. ค่อย ๆ เคลื่อนตัวไปที่เก้าอี้

6.4 การขับและการบังคับเลี้ยวรถเข็นวีลแชร์

คุณจะขับและบังคับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อ ก่อนขับวีลแชร์โดยไม่มีผู้ช่วย คุณต้องหาจุดพลิกคว่ำของวีลแชร์



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหลังได้

- ขณะที่หาจุดพลิกคว่ำ ผู้ช่วยต้องยืนหลังวีลแชร์ทันที เพื่อจับวีลแชร์ไว้หากพลิกคว่ำ
- เพื่อป้องกันการพลิกคว่ำ ให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหน้าได้

- เมื่อตั้งคาร์ถเข็นวีลแชร์ ให้ทดสอบลักษณะการทำงานของรถในแง่ของการพลิกคว่ำไปข้างหน้า และปรับรูปแบบการขับขี่ของคุณให้เหมาะสม

การหาจุดพลิกคว่ำ



1. ปลดเบรค
2. ถอยหลังเป็นระยะทางสั้น ๆ จับขอบล้อทั้งสองข้างให้แน่น จากนั้นผลักไปข้างหน้าพร้อมกับออกแรงเตะเล็กน้อย
3. การถอยน้ำหนักและการบังคับในทิศทางตรงกันข้ามกับขอบล้อจะช่วยให้คุณระบุจุดพลิกคว่ำได้

6.5 ขึ้นบันไดและขอบทาง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

เมื่อต้องผ่านขั้นบันได คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้

- เคลื่อนที่ช้า ๆ และใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อเข้าใกล้ขั้นบันได
- ห้ามขึ้นหรือลงขั้นบันไดที่สูงเกิน 25 ซม.



ข้อควรระวัง!

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่เปิดใช้งานแล้วช่วยป้องกันไม่ให้รถเข็นวีลแชร์ทรงตัวหลัง

- ปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำก่อนขึ้นหรือลงบันไดหรือขอบถนน



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์

การเอียงรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ผู้ช่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้ช่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยผู้ช่วยเข็น



1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ขึ้นไปที่ขอบทาง แล้วจับที่ขอบล้อ
2. ผู้ดูแลควรจับมือจับทั้งสองข้าง วางเท้าข้างหนึ่งบนอุปกรณ์ช่วยเอียงรถเข็น (ดู 4.4 อุปกรณ์ช่วยเอียงรถเข็น, หน้า 15) และเอียงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลังเพื่อให้ล้อหน้ายกขึ้นจากพื้น
3. จากนั้นผู้ช่วยเข็นควรพยุงรถเข็นวีลแชร์ให้อยู่ในตำแหน่งนี้ ผลักรถเข็นลงบันไดอย่างระมัดระวัง จากนั้นเอียงไปข้างหน้าจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

การเข็นรถเข็นวีลแชร์ขึ้นบันไดโดยผู้ช่วยเข็น



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง

การขึ้นบันไดและขอบทางบ่อยกว่าการใช้งานตามปกติอาจทำให้พนักพิงของรถเข็นวีลแชร์เกิดความเสื่อมและเสียหายเร็วกว่าที่คาดไว้ และอาจทำให้ผู้ใช้ตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้หรือผู้ช่วยสามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้ก่อนทำการเอียงรถเข็น

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้า จนกว่าล้อหลังจะแตะขอบทาง
2. ผู้ช่วยเข็นควรเอียงรถเข็นวีลแชร์โดยใช้มือจับทั้งสองข้างเพื่อให้ล้อหน้าลอยขึ้นจากพื้น จากนั้นจึงดึงล้อหลังให้พ้นขอบทางจนสามารถวางล้อหน้าแตะพื้นได้

การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

เมื่อลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น รถเข็นของคุณอาจคว่ำหากคุณไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

- ขึ้นแรกให้เรียนรู้วิธีการลงบันไดกับผู้ดูแล
- เรียนรู้วิธีหาจุดพลิกคว่ำเพื่อรักษาสมดุลที่ล้อหลังได้ในหัวข้อ 6.4 การขับและการบังคับเลี้ยวรถเข็นวีลแชร์, หน้า 18.

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปทางขวาของขอบทาง ยกล้อหน้าขึ้นและรักษาสมดุลของรถเข็น
2. ตอนนี้อยู่ ๆ ปล่อยล้อหลังทั้งสองล้อลงจากขอบทาง ขณะทำขั้นตอนนี้ ให้จับขอบล้อให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้าง จนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

6.6 การขึ้นและลงบันได



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

เมื่อต้องผ่านขั้นบันได คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้

- ใช้ผู้ช่วยสองคนเสมอ เมื่อขึ้นลงบันไดมากกว่าหนึ่งขั้น



1. คุณสามารถขึ้นและลงบันไดได้ทีละขั้นตามที่อธิบายไว้ข้างต้น ผู้ช่วยคนแรกควรยืนหลังรถเข็นวีลแชร์โดยจับที่มือจับ ผู้ช่วยคนที่สองควรจับส่วนที่แข็งแรงของโครงด้านหน้าไว้ เพื่อให้รถเข็นวีลแชร์มั่นคงจากด้านหน้า

6.7 การขึ้นลงทางลาดและทางลาดชัน



คำเตือน!

ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

เมื่อต้องขึ้นลงทางลาดชันหรือต่างระดับ รถเข็นวีลแชร์สามารถเอียงไปข้างหลัง ไปข้างหน้า หรือด้านข้างได้

- ให้ผู้ดูแลอยู่หลังรถเข็นวีลแชร์เสมอเมื่อเข้าใกล้ทางลาดยาว
- หลีกเลี่ยงทางลาดชันด้านข้าง
- หลีกเลี่ยงทางลาดชันมากกว่า 7°
- หลีกเลี่ยงการกระตุกเมื่อเปลี่ยนทิศทางบนทางลาด



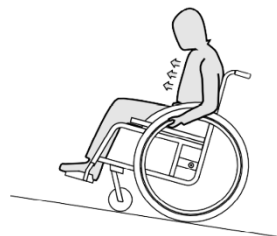
ข้อควรระวัง!

รถเข็นวีลแชร์สามารถลื่นไถลได้ แม้บนทางลาดเอียงเล็กน้อย หากคุณไม่ควบคุมด้วยมือจับ

- ใช้เบรคห้ามล้อ หากรถเข็นวีลแชร์อยู่นิ่งกับที่บนทางลาดเอียง

การขึ้นทางลาดชัน

ในการขึ้นทางลาดชัน คุณต้องสร้างแรงเหวี่ยงเล็กน้อย รักษาแรงเหวี่ยง และควบคุมทิศทางไปพร้อม ๆ กัน

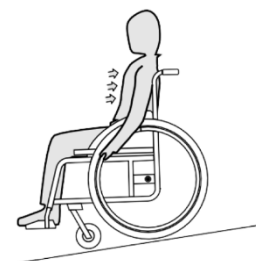


1. โน้มส่วนบนของร่างกายไปข้างหน้าและขับเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ด้วยขอบล้อทั้งสองข้างด้วยจังหวะที่รวดเร็วและแรง

การลงทางลาดชัน

เมื่อต้องลงทางลาดชัน

การควบคุมทิศทางและโดยเฉพาะอย่างยิ่งความเร็วเป็นสิ่งสำคัญ



1. เอนหลังและค่อย ๆ ปล่อยขอบล้อผ่านมืออย่างระมัดระวัง คุณควรสามารถหยุดรถเข็นวีลแชร์ได้ทุกเมื่อโดยจับที่ขอบล้อ



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้

หากคุณเบรคเป็นเวลานาน จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ (โดยเฉพาะที่ขอบล้อแบบกันลื่น)

- สวมถุงมือที่เหมาะสม

6.8 เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง

กิจกรรมในชีวิตประจำวันบางอย่างกำหนดให้คุณต้องเอนไปข้างหน้า ด้านข้าง หรือถอยหลังออกจากรถเข็นวีลแชร์ สิ่งนี้มีผลกระทบต่อเสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์ เพื่อรักษาการทรงตัวของคุณตลอดเวลา ให้ดำเนินการดังนี้:

การเอนไปข้างหน้า

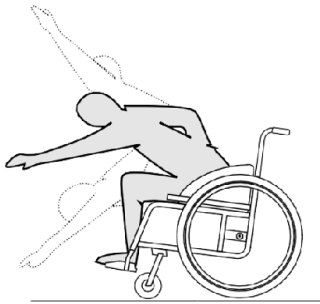


คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการล้ม

หากคุณเอนตัวไปข้างหน้าออกจากรถเข็นวีลแชร์ คุณอาจจะพลัดตกจากรถเข็นได้

- อย่าก้มไปข้างหน้ามากเกินไปและอย่าเอนตัวไปข้างหน้าขณะที่นั่งอยู่บนที่นั่งเพื่อหยิบจับสิ่งของ
- อย่างเอนตัวไปข้างหน้าระหว่างเขาเพื่อหยิบสิ่งของจากพื้น



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า (โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อยแล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ใส่เบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
3. เมื่อเอนตัวไปข้างหน้า ร่างกายส่วนบนของคุณจะต้องอยู่เหนือล้อหน้า

การเอนไปข้างหลัง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการล้ม

หากคุณเอนตัวไปข้างหลังมากเกินไป อาจทำให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลังได้

- อย่าเอนตัวบนพนักพิงมากเกินไป
- การใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า (โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อยแล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ห้ามใช้เบรคห้ามล้อ
3. เมื่อถอยหลัง อย่าเอนมกเกินไปจนต้องเปลี่ยนท่านั่ง

7 การขนส่ง

7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



คำเตือน!

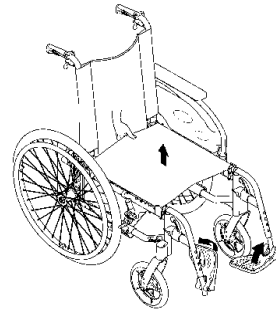
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

หากรถเข็นวีลแชร์ไม่ได้ถูกล็อคอย่างเหมาะสม ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ การเบรค ฯลฯ คุณอาจได้รับบาดเจ็บร้ายแรงจากชิ้นส่วนรถเข็นวีลแชร์ที่เคลื่อนที่ได้

- ยึดส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์ทั้งหมดอย่างแน่นหนากับยานพาหนะ เพื่อป้องกันไม่ให้หลุดออกระหว่างการเดินทาง

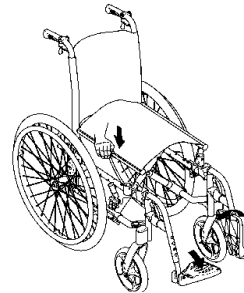
7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์

การพับรถเข็นวีลแชร์



1. นำเบาะรองนั่งออก ถ้ามี
2. พับพนักพิงหลัง ถ้ามี
3. พับแผ่นรองเท้าขึ้น
4. ดึงที่หุ้มเบาะนั่งขึ้น

การกางรถเข็นวีลแชร์



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงที่นิ้วจะเข้าไปติดในรถเข็น

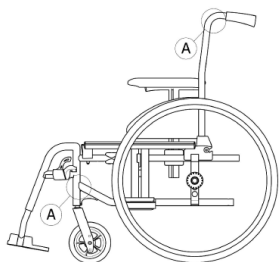
มีความเสี่ยงที่นิ้วของคุณจะติดอยู่ระหว่างขอบที่นั่งกับโครง

- ห้ามใช้นิ้วจับขอบที่นั่ง

1. วางรถเข็นวีลแชร์ไว้ข้าง ๆ
2. หากเป็นไปได้ ให้เอียงรถเข็นวีลแชร์เข้าหาคุณอย่างนุ่มนวล
3. ใช้มือกดขอบที่นั่งใกล้ตัวคุณที่สุดลงตรง ๆ เพื่อให้ที่นั่งกางออก
4. วางรถเข็นวีลแชร์ลงบนพื้นและตรวจสอบว่าขอบที่นั่งทั้งสองด้านอยู่ในโครงเก้าอี้
5. พับแผ่นรองเท้าลง
6. กางพนักพิงหลัง ถ้ามี

7.3 การยกกรรเชียงวีลแชร์

- !** โปรดทราบ!
ห้ามยกกรรเชียงวีลแชร์ด้วยชิ้นส่วนที่ถอดออกได้
(ที่พับแขน ที่พับเท้า)
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสาพนักพิงเข้าที่อย่าง
แน่นหนา

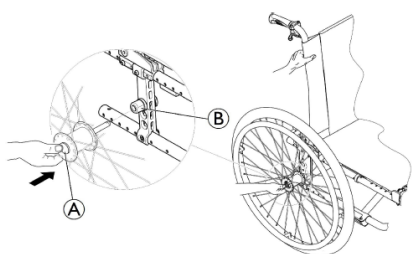


1. พับกรรเชียง ดู 7.2 การพับและกางกรรเชียงวีลแชร์ หน้า 20
2. ยกกรรเชียงวีลแชร์ขึ้นโดยจับโครงรถที่จุด A เสมอ

7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง



คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ
หากเฟลาแบบถอดได้ของล้อหลังไม่เข้าที่จนสุด
ล้ออาจหลวมระหว่างการใช้งาน สิ่งนี้สามารถทำให้
เกิดการพลิกคว่ำ
— ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเฟลาแบบถอดได้
ติดตั้งสมบูรณ์ทุกครั้งที่คุณใส่ล้อ



การถอดล้อหลัง

1. ปลอຍเบรค
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับกรรเชียงวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่ง ให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกกรอบ ๆ ดุมล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่มเฟลาแบบถอดได้ A
5. กดค้างไว้แล้วดึงล้อออกจากปลอกอะแดปเตอร์ B

การใส่ล้อหลัง

1. ปลอຍเบรค
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับกรรเชียงวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่ง ให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกกรอบ ๆ ดุมล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่มเฟลาที่ถอดได้ และกดค้างไว้
5. ดันเฟลาเข้าไปในปลอกอะแดปเตอร์ B จนหยุด
6. ปลดปุ่มเฟลาแบบถอดได้และตรวจสอบว่าล้อแน่นดีแล้ว

7.5 การขนส่งกรรเชียงวีลแชร์แบบ ขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้นั่งกรรเชียง วีลแชร์



ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้
หากคุณเบรคเป็นเวลานาน จะเกิดความร้อนจากการ
เสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ (โดยเฉพาะที่ขอบล้อแ
บบกันลื่น)
— สวมถุงมือที่เหมาะสม

กรรเชียงวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนของคุณสามารถขนส่งได้
โดยไม่มีข้อจำกัด ไม่ว่าจะเป็นโดยทางถนน รถไฟ หรือทางอากาศ
อย่างไรก็ตาม บริษัทขนส่งแต่ละแห่งมีแนวทางที่อาจจำกัด
หรือห้ามขั้นตอนการขนส่งบางอย่าง กรุณาสอบถามบริษัทขนส่ง
สำหรับแต่ละกรณี

- Invacare แนะนำอย่างยิ่งให้ยึดให้นั่งกรรเชียงวีลแชร์
แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนไว้กับพื้นของยานพาหนะสำหรับ
ขนส่ง

7.6 การขนส่งกรรเชียงวีลแชร์ที่มีค อนนั่งอยู่ในรถ

แม้ว่ากรรเชียงวีลแชร์จะถูกยึดไว้อย่างเหมาะสมและเป็นไปตามกฎต่อ
ไปนี้ ผู้โดยสารอาจได้รับบาดเจ็บจากการชนหรือหยุดรถกะทันหัน
Invacare จึงแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ย้ายผู้ใส่กรรเชียงวีลแชร์ไป
ยังที่นั่งในรถที่มีระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด

ห้ามทำการการดัดแปลงหรือการเปลี่ยนชิ้นส่วนของกรรเชียงวีลแชร์
(โครงสร้าง โครงรถ หรือชิ้นส่วน) โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นล
ายลักษณ์อักษรจาก Invacare กรรเชียงวีลแชร์ผ่านการทดสอบเรีย
บร้อยแล้วตามข้อกำหนดของ ISO 7176-19 (การกระแทกด้านหน้า)



คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือการเสียชีวิต
หากต้องการใช้กรรเชียงวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ
ความสูงพนักพิงขึ้นต่ำต้องไม่น้อยกว่า 400 มม.

หากต้องการขนส่งกรรเชียงวีลแชร์ไปพร้อมกับผู้ใส่ในรถยนต์
ต้องติดตั้งระบบยึดในรถ ระบบยึดกรรเชียงวีลแชร์และผู้โดยสาร
ต้องได้รับการอนุมัติตามมาตรฐาน ISO 10542-1
ติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare
ในพื้นที่ของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรับและติดตั้งระ
บบยึดที่ได้รับการอนุมัติและใช้งานร่วมกันได้



คำเตือน!
หากไม่สามารถย้ายผู้ใส่กรรเชียงวีลแชร์ไปยังที่นั่งในรถได้
สามารถใส่กรรเชียงวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ
หากได้ปฏิบัติตามขั้นตอนและข้อบังคับดังต่อไปนี้
ต้องติดตั้งชุดอุปกรณ์ผูกพา (อุปกรณ์เสริม)
ไว้บนเก้าอี้เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว
— กรรเชียงวีลแชร์ต้องถูกล็อคอย่างเหมาะสมภายในรถ
ยนต์ด้วยระบบยึดตรึงกรรเชียงวีลแชร์แบบ 4 จุด
— ผู้ใช้ต้องสวมระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3
จุดที่ยึดไว้กับรถ
— ผู้ใช้สามารถถูกล็อคอย่างเหมาะสมเพิ่มเติมด้วยเข็ม
ขัดพยางค์ในกรรเชียงวีลแชร์ได้

**คำเตือน!**

อุปกรณ์ยึดที่ปลอดภัยต้องใช้กับผู้ใช้งานวีลแชร์ที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 22 กก. ขึ้นไปเท่านั้น (ISO-7176-19)

- อย่าใช้รถวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถเมื่อน้ำหนักผู้ใช้ต่ำกว่า 22 กก

**คำเตือน!**

- ก่อนการเดินทาง โปรดติดต่อผู้ขนส่งและขอข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถของอุปกรณ์ที่จำเป็นด้านล่าง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างรอบ ๆ รถวีลแชร์และผู้ใช้งานเพียงพอ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผู้ใช้สัมผัสกับผู้ใช้งานในยานพาหนะคนอื่น ส่วนที่ไม่มีเบาะรองของรถ ตัวเลือกรถวีลแชร์หรือจุดยึดต่าง ๆ ของระบบยึด

**คำเตือน!**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดยึดที่รถวีลแชร์ไม่เสียหายและเบรคห้ามล้อทำงานได้อย่างสมบูรณ์
- แนะนำให้ใช้ยางที่ป้องกันการรั่วซึมระหว่างการขนส่ง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาเกี่ยวกับเบรคเนื่องจากแรงดันลมยางลดลง

**คำเตือน!**

การบาดเจ็บหรือความเสียหายอาจเกิดขึ้นจากส่วนประกอบของรถวีลแชร์หรืออุปกรณ์เสริมที่หลุดในระหว่างการขนหรือการหยุดรถกะทันหัน

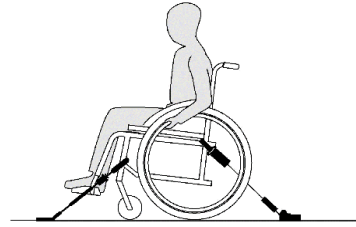
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนประกอบที่ถอดได้และตัวล็อกทั้งหมดถูกถอดออกจากรถวีลแชร์และจัดเก็บไว้ในรถอย่างปลอดภัย
- จำเป็นต้องตรวจสอบรถวีลแชร์โดยช่างผู้ชำนาญการหลังจากเกิดอุบัติเหตุ การกระแทก ฯลฯ

**โปรดทราบ!**

- โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดรั้ง
- ภาพประกอบต่อไปนี้อาจแตกต่างกันไปตามผู้จำหน่ายระบบยึดรั้ง



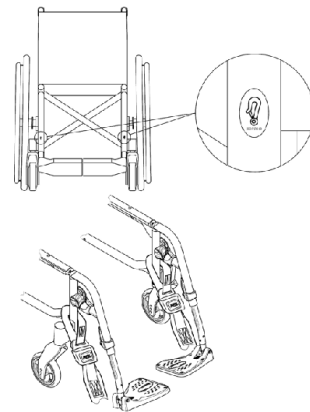
การกำหนดคาร์ตวีลแชร์ (ความกว้างและความลึกของที่นั่ง ฐานล้อ) ส่งผลต่อความคล่องแคล่วและความสะดวกในการเข้ารถ

การยึดรถวีลแชร์ด้วยระบบยึดแบบ 4 จุด**คำเตือน!**

- วางรถวีลแชร์โดยให้ผู้ใช้งานหันหน้าไปข้างหน้าในทิศทางทางการเดินทางของยานพาหนะ
- ดันเบรคห้ามล้อของรถวีลแชร์
- เปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (ถ้าติดตั้งไว้)

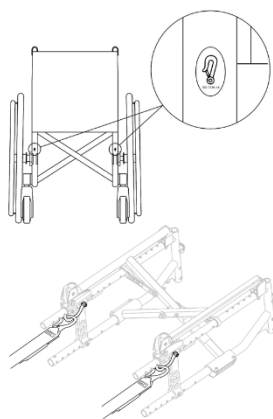
ตำแหน่งสำหรับผูกของรถวีลแชร์ที่ต้องวางสายรัดของระบบยึดแบบ 4 จุดจะมีสัญลักษณ์ตะขอกี่ขา (โปรดดูภาพประกอบต่อไปนี้อย่างละเอียด 2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์, หน้า 5).

1. ใช้สายรัดด้านหน้าและด้านหลังของระบบยึดแบบ 4 จุด ยึดเก้าอี้รถวีลแชร์เข้ากับรางที่ติดตั้งในรถ โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดแบบ 4 จุด

ตำแหน่งผูกสายรัดด้านหน้า:

1. ดึงสายรัดด้านหน้าเหนือฐานรองล้อเล็กตามที่แสดงในภาพด้านบน (ดูตำแหน่งจากป้ายที่ติดบนรถวีลแชร์)
2. ดึงสายรัดด้านหน้าเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตระบบยึดแบบ 4 จุดแนะนำ
3. ปลดเบรคห้ามล้อและดึงสายรัดด้านหน้าให้ตึง โดยดึงรถวีลแชร์ไปด้านหลัง
4. ดันเบรคห้ามล้อ

ตำแหน่งยึดด้านหลังสำหรับขอเกี่ยว:



1. ติดขอเกี่ยวเข้ากับวงแหวนสีส้มดังแสดงในรูปสองรูปด้านบน (ดูตำแหน่งจากป้ายที่ติดบนรถเข็นวีลแชร์)
2. ติดสายรัดด้านหลังเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตระบบยึดแบบ 4 จุดแนะนำ
3. รัดสายรัดให้แน่น

! โปรดทราบ!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตะขอเกี่ยวปิดด้วยวัสดุกันลื่นเพื่อหลีกเลี่ยงการลื่นไถลด้านข้างไปตามแกน

! โปรดทราบ!

- ตรวจสอบว่าตัวต้นยึดแน่นทั้งสองด้านและอยู่ในตำแหน่งเดียวกันกับส่วนตัดของราง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามุมระหว่างรางและสายรัดอยู่ระหว่าง 40° ถึง 45°

การใส่เข็มขัดพุงตัว

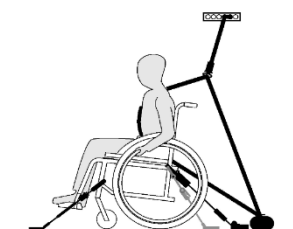


คำเตือน!

- สามารถใช้เข็มขัดพุงตัวได้เพิ่มเติม แต่ไม่สามารถใช้แทนระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดที่ได้รับการอนุมัติได้

1. ปรับเข็มขัดพุงตัวให้พอดีกับผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ ดูหัวข้อเข็มขัดพุงตัว

การยึดระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด



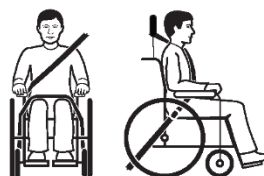
! โปรดทราบ!

- ภาพประกอบด้านบนอาจแตกต่างกันไปตามผู้จำหน่ายระบบยึด



คำเตือน!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดกระชับพอดีกับร่างกายของผู้ใช้มากที่สุด โดยไม่มีความรู้สึกไม่สบายและไม่มีส่วนใดบิดเบี้ยว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดไม่ได้ดึงส่วนต่าง ๆ ของรถเข็น เช่น ที่พนักแขนหรือล้อ ฯลฯ ออกจากร่างกายของผู้ใช้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดจากตัวผู้ใช้ไปยังจุดยึด ไม่ถูกขวางด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของรถ รถเข็นวีลแชร์ ที่นั่ง หรืออุปกรณ์เสริม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดรัดเชิงกรานพอดีกับกระดูกเชิงกรานของผู้โดยสารและไม่ควรม้วนเข้าไปในช่องท้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้สามารถปลดกลไกการยึดได้ด้วยตัวเอง



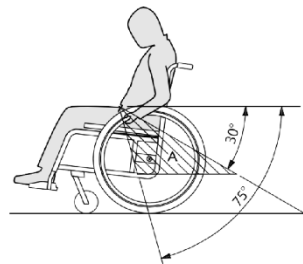
1. เข็มขัดนิรภัย 3

จุดควรกระชับพอดีกับร่างกายของผู้ใช้มากที่สุด โดยไม่มีความรู้สึกไม่สบาย



โปรดทราบ!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายรัดเข็มขัดไม่มีส่วนใดบิดเบี้ยวขณะใช้งาน



โปรดทราบ!

- ใส่เข็มขัดรัดเชิงกรานของระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดให้อยู่ต่ำกว่ากระดูกเชิงกราน เพื่อให้มุมของเข็มขัดรัดเชิงกรานอยู่ในโซนที่แนะนำ ④ ซึ่งทำมุม 30° ถึง 75° กับแนวนอน แนะนำให้ใช้มุมที่ชันกว่า แต่ไม่เกิน 75°



รูปภาพแสดงการวางตำแหน่งที่ไม่ถูกต้องของเข็มขัดยึดแบบ 3 จุด

2. เข็มขัดยึดผู้โดยสารจะต้องไม่ถูกขึ้นส่วนรถเข็นวีลแชร์ เช่น ที่พนักแขนหรือล้อ ฯลฯ ดึงออกจากร่างกายของผู้ใช้
3. หากยานพาหนะมีพนักพิงศีรษะและรถเข็นวีลแชร์มีที่รองศีรษะ/คอ ให้ประเินกับแพทย์ว่าควรใช้อุปกรณ์ใด



ที่รองศีรษะและคอของ Invacare ไม่ใช่อุปกรณ์ยึดรั้ง อย่างไรก็ตาม ขึ้นส่วนเหล่านี้ได้ผ่านการทดสอบการชนเพื่อตรวจสอบจุดยึดต่าง ๆ แล้ว

8 การบำรุงรักษา

8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



คำเตือน!

วัสดุบางชนิดเสื่อมสภาพตามธรรมชาติเมื่อเวลาผ่านไป

ซึ่งอาจส่งผลให้ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์เสียหายได้
— รถเข็นวีลแชร์ของคุณควรได้รับการตรวจสอบโดยช่างผู้ชำนาญการอย่างน้อยปีละครั้ง หรือหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน



Invacare คาดหวังว่าช่างผู้ชำนาญการจะมีความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ มีความรู้ทางเทคนิคในระดับที่ดีเพื่อให้สามารถเข้าใจและปฏิบัติตามขั้นตอนต่าง ๆ ที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้ และมีเครื่องมือที่เหมาะสม



บรรจุกณ์สำหรับการส่งคืน

รถเข็นวีลแชร์จะต้องถูกส่งไปยังผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตในบรรจุกณ์ที่เหมาะสม เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายระหว่างการขนส่ง

8.2 ตารางการบำรุงรักษา

เพื่อให้แน่ใจว่าการทำงานของรถเข็นวีลแชร์ปลอดภัยและเชื่อถือได้ ให้ทำการตรวจสอบด้วยสายตาและบำรุงรักษาดังต่อไปนี้เป็นประจำ หรือให้บุคคลอื่นเป็นผู้ดำเนินการ

	ทุกสัปดาห์	ทุกเดือน	ทุกปี
เช็คลมยาง	x		
ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	x		
ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย	x		
ตรวจสอบกลไกการพับ		x	
ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรึง		x	
ตรวจสอบสลัก		x	
ตรวจสอบซีลรถ		x	
ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ (กลไกและสายเคเบิล)		x	
ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม			x

การตรวจสอบทั่วไปด้วยสายตา

1. ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์เพื่อหาชิ้นส่วนที่หลวม มีรอยแตกหรือขอบกร่อนอื่น ๆ
2. หากคุณพบสิ่งผิดปกติใด ๆ ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ทันทีและติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต

เช็คลมยาง

1. ตรวจสอบแรงดันลมยาง ดูหัวข้อ 11.3 ยาง, หน้า 30 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
2. เติลมยางให้ได้แรงดันที่ต้องการ
3. ตรวจสอบดอกยางไปพร้อม ๆ กัน
4. เปลี่ยนยาง หากจำเป็น

ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบอลของเพลายูนอกตัวรับโดยใช้สายดาสั่งเกิดเพื่อตรวจสอบ และดึงล้อหลังเพื่อตรวจสอบว่าเพลานอกติดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ล้อไม่ควรหลุดออกมา
2. หากใส่ล้อหลังไม่อยู่ตรงตำแหน่งที่ถูกต้อง ให้ขจัดสิ่งสกปรกหรือคราบสกปรกออก หากปัญหายังคงอยู่ให้ติดตั้งเพลานอกได้ใหม่โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย

1. ตรวจสอบว่าได้ปรับเข็มขัดนิรภัยอย่างถูกต้อง

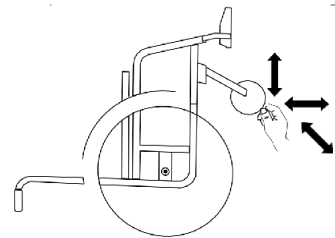


โปรดทราบ!

- เข็มขัดพยางค์ที่หลวมต้องปรับโดยผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- เข็มขัดพยางค์ที่ชำรุดต้องเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการ

ตรวจสอบลูกล้อและอุปกรณ์ยึด

1. ตรวจสอบว่าลูกล้อหมุนได้อย่างอิสระ
2. กดและดึง 3 ทิศทาง (ด้านหน้าและหลัง ด้านซ้ายและขวาด้านบนและล่าง) เพื่อสังเกตว่าไม่มีระยะฟรีและการเคลื่อนที่ใด ๆ นอกจากนี้ให้ตรวจสอบว่าไม่มีความเสียหายที่สังเกตเห็นได้



โปรดทราบ!

สกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองหรือกาวปิดเกลียวนำมาใช้สำหรับการเชื่อมต่อหลายแบบ หากคลายสกรูหรือน็อตเหล่านี้ออก จะต้องเปลี่ยนด้วยสกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองใหม่ หรือต้องยึดด้วยกาวล็อกเกลียวใหม่
— ต้องเปลี่ยนสกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองโดยช่างผู้ชำนาญการ

ตรวจสอบความตึงของซี่ล้อ

1. ซี่ล้อไม่ควรหลวมหรือบิดเบี้ยว
2. ซี่ล้อที่เสียหายต้องถูกเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม
3. ซี่ล้อที่หลวมต้องขันให้แน่นโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ

1. ตรวจสอบว่าเบรคห้ามล้ออยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง หากช่องว่างเบรคคดียงลงสองถึงสามมิลลิเมตรเมื่อเบรคทำงาน แสดงว่าตั้งค่าเบรคได้อย่างถูกต้องแล้ว
2. หากคุณพบว่าเบรคไม่ถูกต้อง ควรปรับเบรคให้ถูกต้องโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

! **โปรดทราบ!**
ต้องตั้งค่าเบรคห้ามล้ออีกครั้ง
หลังจากเปลี่ยนล้อหลังหรือเปลี่ยนตำแหน่งล้อ

การตรวจสอบหลังจากการชนหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

! **โปรดทราบ!**
รถเข็นวีลแชร์อาจมีความเสียหายที่มองไม่เห็นอยู่ อันเป็นผลมาจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

- จำเป็นต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ของคุณโดยช่างผู้ชำนาญการหลังจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

การซ่อมหรือเปลี่ยนยางใน

1. ถอดล้อหลังและปล่อยอากาศออกจากยางใน
2. ยกผืนของยางด้านหนึ่งออกจากขอบล้อโดยใช้คันโยกยางรถจักรยาน ห้ามใช้ของมีคม เช่น ไขควง ซึ่งอาจจะทำให้ยางในเสียหายได้
3. ดึงยางในออกจากยาง
4. ซ่อมยางในโดยใช้ชุดซ่อมจักรยาน หรือเปลี่ยนยาง หากจำเป็น
5. เติมน้ำยาเติมลมยาง
6. ใส่ล้อกลับเข้าไปในรูวาล์วที่ขอบล้อ จากนั้นใส่ท่อเข้าไปในยาง (ท่อควรวางให้ชิดกับยางโดยไม่มีรอยพับ)
7. ยกผืนของยางขึ้นเหนือขอบล้อ เริ่มปัดวาล์วและใช้คันโยกยางรถจักรยาน เมื่อทำเช่นนี้ ให้ตรวจสอบให้ทั่วเพื่อให้แน่ใจว่ายางในไม่ได้ติดอยู่ระหว่างยางกับขอบล้อ
8. เติมน้ำยาในให้มีแรงดันสูงสุดสำหรับการใช้งาน ตรวจสอบว่าไม่มีอากาศออกจากยาง

! **อะไหล่สำรอง**
อะไหล่สำรองทั้งหมดสามารถหาได้จากผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare

8.3 การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อ

8.3.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

!

โปรดทราบ!
ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์
น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำทำความสะอาด

- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ด่าง กรด ฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำทำความสะอาด
- ห้ามใช้ตัวทำละลาย (ทินเนอร์เซลลูโลส อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห่งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง



สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

8.3.2 ช่วงเวลาการทำความสะอาด



โปรดทราบ!
การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การใช้งานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน

- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์
- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการบริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้นิใหม่

8.3.3 การทำความสะอาด



โปรดทราบ!
สิ่งสกปรก ทราย และน้ำทะเลสามารถสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์ และชิ้นส่วนหลักสามารถขึ้นสนิมได้หากพื้นผิวได้รับความเสียหาย

- รถเข็นวีลแชร์ควรสัมผัสกับทรายและน้ำทะเลในช่วงเวลาสั้น ๆ เท่านั้น และทำความสะอาดหลังจากเดินทางไปที่ชายหาดทุกครั้ง
- หากรถเข็นวีลแชร์สกปรก ให้เช็ดสิ่งสกปรกออกโดยเร็วที่สุดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งอย่างระมัดระวัง

การทำความสะอาดในเครื่องซักผ้าอัตโนมัติ

เมื่อใช้เครื่องซักผ้าอัตโนมัติ ห้ามเกิน 50°C และต้องถอดที่พนักขาออก

การทำความสะอาดด้วยมือ

1. ถอดตัวเลือกใด ๆ ก็ตามที่ตั้งอยู่ (เฉพาะตัวเลือกที่ไม่ต้องใช้เครื่องมือ)
2. เช็ดแต่ละส่วนโดยใช้ผ้าหรือแปรงขนนุ่ม น้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป (pH = 6 - 8) และน้ำอุ่น
3. ล้างชิ้นส่วนต่าง ๆ ด้วยน้ำอุ่น
4. เช็ดชิ้นส่วนต่าง ๆ ให้แห้งด้วยผ้าแห้ง



สามารถใช้น้ำยาขัดสีรถยนต์และแว็กซ์เนื้อนุ่มบนพื้นผิวโลหะที่ทาสี เพื่อขจัดรอยถลอกและคืนความเงางาม

การทำความสะอาดเบาะ

สำหรับการทำความสะอาดเบาะ โปรดอ่านคำแนะนำบนฉลากของที่นั่ง เบาะรองนั่ง และผ้าคลุมพนักพิง



หากเป็นไปได้ ให้เกี่ยวแถบตะขอเข้ากับห่วงเสมอ (ส่วนที่ยึดได้ด้วยตัวเอง) เมื่อซัก เพื่อลดการเกิดเศษผ้าและด้ายบนแถบขอเกี่ยวและป้องกันความเสียหายของผ้าหุ้มเบาะ

8.3.4 การฆ่าเชื้อ

รถเข็นวีลแชร์สามารถฆ่าเชื้อได้โดยการฉีดพ่นหรือเช็ดด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อที่ผ่านการทดสอบและผ่านการรับรองแล้ว



ฉีดพ่นผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อที่อ่อนโยน (มีคุณสมบัติฆ่าเชื้อแบคทีเรียและเชื้อราที่เป็นไปตามมาตรฐาน EN1040 / EN1276 / EN1650) และปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

1. เช็ดพื้นผิวที่เข้าถึงได้ทั้งหมดด้วยผ้านุ่มและน้ำยาฆ่าเชื้อในครัวเรือนทั่วไป
2. ปล่อยให้ผลิตภัณฑ์แห้ง

9 การแก้ไขปัญห

9.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ความผิดปกติอาจเกิดขึ้นจากการใช้งานประจำวัน การปรับเปลี่ยน หรือความต้องการสำหรับรถเข็นวีลแชร์ที่เปลี่ยนแปลงไป ตารางด้านล่างแสดงวิธีการระบุและซ่อมแซมข้อบกพร่อง การดำเนินการบางอย่างที่แสดงไว้ต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ซึ่งได้มีการระบุสิ่งเหล่านี้ไว้ เราขอแนะนำว่าการเปลี่ยนแปลงทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

**ข้อควรระวัง!**

- หากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติเกี่ยวกับรถเข็นวีลแชร์ของคุณ เช่น การเปลี่ยนแปลงที่ชัดเจนในการบังคับควบคุม ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ของคุณทันทีและติดต่อผู้ให้บริการ

9.2 การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง

ข้อบกพร่อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	การดำเนินการ
รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถขับให้เป็นเส้นตรงได้	แรงดันลมยางในล้อหลังหนึ่งล้อไม่ถูกต้อง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง, หน้า 30
	ซีลล้อหัก	เปลี่ยนซีลล้อที่ชำรุด → ช่างผู้ชำนาญการ
	ซีลล้อแน่นไม่เท่ากัน	ขันซีลล้อที่หลวมให้แน่น → ช่างผู้ชำนาญการ
	ดลับลูกปืนลูกล้อสกปรกหรือเสียหาย	ทำความสะอาดดลับลูกปืนหรือเปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำง่ายเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปข้างหน้ามากเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปด้านหลังอีก → ช่างผู้ชำนาญการ
	มุมเอนหลังมากเกินไป	ลดมุมพนักพิง → ช่างผู้ชำนาญการ
	มุมที่นั่งมากเกินไป	ติดตั้งลูกล้อบนโครงเหล็กยึดลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ เลือกโครงเหล็กยึดลูกล้อที่มีขนาดเล็กลง → ช่างผู้ชำนาญการ
เบรคจับได้ไม่ดีหรือไม่สมมาตร	แรงดันลมยางไม่ถูกต้องในยางหลังข้างหนึ่งหรือทั้งสองข้าง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง, หน้า 30
	การตั้งค่าเบรคไม่ถูกต้อง	แก้ไขการตั้งค่าเบรค → ช่างผู้ชำนาญการ
ความต้านทานการหมุนสูงมาก	แรงดันลมยางในยางหลังต่ำเกินไป	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง → 11.3 ยาง, หน้า 30
	ล้อหลังไม่ขนาน	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหลังขนานกัน → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อโยกไปมาเมื่อเคลื่อนที่เร็ว	แรงตึงในบล็อกดลับลูกปืนของลูกล้อนี้อยู่เกินไป	ขันน็อตบนเพลาล็อกดลับลูกปืนให้แน่นขึ้นเล็กน้อย → ช่างผู้ชำนาญการ
	ลูกล้อสึก	เปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อแข็งหรือติด	ดลับลูกปืนสกปรกหรือชำรุด	ทำความสะอาดดลับลูกปืนหรือเปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ

10 หลังจากใช้งาน

10.1 การจัดเก็บ

**โปรดทราบ!**

ความเสี่ยงต่อความเสียหายของผลิตภัณฑ์

- อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในใกล้แหล่งความร้อน
- ห้ามวางสิ่งของอื่น ๆ บนรถเข็นวีลแชร์
- จัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในที่ร่มและแห้ง
- อ้างอิงถึงขีดจำกัดอุณหภูมิในหัวข้อ 11.5 สภาวะการใช้งาน, หน้า 30

หลังจากการจัดเก็บรถเข็นระยะยาว (นานกว่าสี่เดือน) รถเข็นจะต้องได้รับการตรวจสอบตามหัวข้อ 8.2 ตารางการบำรุงรักษา หน้า 24

10.2 การเตรียมให้พร้อมสำหรับผู้ใช้นี้ใหม่

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใช้นี้รายใหม่ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ
- ปรับให้เข้ากับผู้ใช้ใหม่

สำหรับข้อมูลโดยละเอียด โปรดดูหัวข้อ 8.2 ตารางการบำรุงรักษา หน้า 24 และคู่มือการบริการสำหรับผลิตภัณฑ์นี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

11 ข้อมูลทางเทคนิค

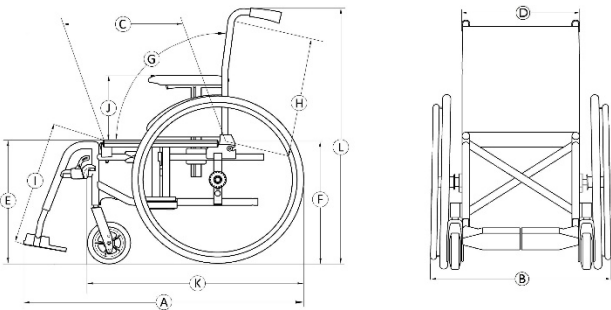
11.1 ขนาดและน้ำหนัก

ข้อกำหนดเฉพาะของขนาดและน้ำหนักทั้งหมดระบุถึงรถเข็นวีลแชร์ประเภทต่าง ๆ ในการกำหนดมาตรฐาน ขนาดและน้ำหนัก (ตามมาตรฐาน ISO 7176-1/5/7) อาจเปลี่ยนแปลงตามการกำหนดค่าที่แตกต่างกัน ในการกำหนดค่าบางอย่าง รถเข็นวีลแชร์อาจมีขนาดเกินขนาดที่แนะนำ

!

โปรดทราบ!

- ในการกำหนดค่าบางอย่าง ขนาดโดยรวมของรถเข็นวีลแชร์เมื่อพร้อมใช้งานนั้นเกินขีดจำกัดที่อนุญาต และไม่สามารถเข้าถึงเส้นทางหลบหนีฉุกเฉินได้
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง รถเข็นวีลแชร์มีขนาดเกินขนาดที่แนะนำสำหรับการเดินทางโดยรถไฟในสหภาพยุโรป



		Action2 NG	Action2 NG Transit Lite	Action2 NG E (ขนาดด้านล่างสำหรับรุ่นความกว้างที่นั่ง 455 มม.)
	น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้ (*)	125 กก.	125 กก.	125 กก.
Ⓐ	ความยาวทั้งหมดรวมที่พับขา	870 – 1140 มม.	990 – 1020 มม.	1030 มม.
Ⓑ	ความกว้างรวม	540 – 710 มม.	475 – 586 มม. (ความกว้างที่นั่ง +100 มม.)	645 มม.
	ความยาวเมื่อพับ	870 – 1140 มม.	610 มม.	1037 มม.
	ความกว้างเมื่อพับ	255 – 355 มม.	250 มม.	252 มม.
	ความสูงเมื่อพับ	935 มม.	705 – 780 มม.	700 มม.
	น้ำหนักรวม	15 – 17 กก.	13.4-13.7 กก.	16.5 กก.
	น้ำหนักของส่วนที่หนักที่สุด	10 – 12 กก.	10.7 กก.	8.7 กก.
	เสถียรภาพขณะอยู่นิ่ง	ทางลงเขา: 17° ทางขึ้นเขา: 7° ทางเดินเท้า: 17°	ทางลงเขา: 16° ทางขึ้นเขา: 7° ทางเดินเท้า: 15°	ทางลงเขา: 23° ทางขึ้นเขา: 12° ทางเดินเท้า: 21°
	มุมร่นาบนที่นั่ง	8°	8°	9°

		Action2 NG	Action2 NG Transit Lite	Action2 NG E (ขนาดด้านล่างสำหรับรุ่นความกว้างที่นั่ง 455 มม.)
◎	ความลึกของที่นั่งที่ใช้งานจริง	435 – 460 (400- 425) มม.	415 – 446 (400-425) มม.	425 มม.
◎	ความกว้างของที่นั่งที่ใช้งานจริง	370 – 505 (380/405/430/455/480/505) มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	365-460 (380/405/430/455/480) มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	455 (380/405/430/455 /480/505 มม.) เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.
◎	ความสูงถึงพื้นผิวที่นั่งที่ขอบด้านหน้า	480 (410/435/460/485/510) มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	465 (485/510) มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	460 มม.
◎	ความสูงถึงพื้นผิวที่นั่งที่ขอบด้านหลัง	460 – 485 มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	460 – 485 มม. เพิ่มขึ้นทุก 25 มม.	460 มม.
◎	มุมพนักพิง	ช่วง: 0° / +30° คงที่: 90° (7°) ตัวปรับเอน: 90° (0°/+30°) เพิ่มขึ้นทุก 10°	แบบคงที่: 90° (7°)	12°
◎	ความสูงพนักพิง	465 – 545 (430/510) มม.	465 – 545 (430 / 510) มม.	495 มม.
①	ระยะจากที่พักเท้าถึงที่นั่ง	330 – 460 มม. เพิ่มขึ้นทุก 10 มม.	รุ่นเหล็กกล้า: 330-455 มม. (ชั้นละ 12.5 มม.) รุ่นอลูมิเนียม: 350-475 มม. (ชั้นละ 10 มม.) เพิ่มขึ้นทุก 10 มม.	390 – 445 มม.
	มุมจากขาถึงพื้นผิวที่นั่ง	110°	110°	110°
①	ความสูงที่พักแขนถึงที่นั่ง	ช่วง: 200 – 280 มม. หมายเลข 1: 200 – 280 มม. หมายเลข 2: 240 มม.	ช่วง: 180 – 285 มม. หมายเลข 1: 195 – 285 มม. หมายเลข 2: 180 มม.	235 มม.
	ตำแหน่งด้านหน้าของโครงสร้างที่พักแขน	190 – 350 มม.	หมายเลข 1: 280 หมายเลข 2: 380 มม.	285 มม.
	เส้นผ่านศูนย์กลางของบอล	535 มม.	ไม่เกี่ยวข้อง	532 มม.
	ตำแหน่งแนวอนของเพลลา	- 55 / +42.5 มม.	+50 มม.	45 มม.
	รัศมีวงเลี้ยวต่ำสุด	790 มม.	817 มม.	820 มม.
	ความกว้างของพื้นที่จัดเก็บ	250 – 320 มม.	250 มม.	252 มม.
	ความสูงของพื้นที่จัดเก็บ	566 – 1000 มม.	705 – 785 มม.	700 มม.
	ความยาวของพื้นที่จัดเก็บ	695 – 1130 มม.	610 มม.	1037 มม.
⊗	ความยาวทั้งหมดไม่รวมที่พักขา	655 – 925 มม.	770 มม.	803 มม.
Ⓛ	ความสูงทั้งหมด	935 มม.	975 – 1080 มม.	970 มม.
	ความกว้างของเดือย	1120 – 1505 มม.	1180 – 1190 มม.	1180 มม.
	มุมเบรคสูงสุดบนทางลาด	7°	7°	7°

(*) น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้ คือผลรวมของมวลผู้โดยสารสูงสุดกับมวลสูงสุดของสิ่งของอื่นใดที่ต้องการให้รถเข็นวีลแชร์บรรจุมวลสูงสุดของผู้โดยสาร คือน้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้โดยไม่มีสิ่งของบรรทุกเพิ่มเติม

เช่น: สำหรับรถเข็นวีลแชร์ที่มีกระเป๋าสะพายหลัง 10 กก.:

มวลของผู้โดยสารสูงสุด = น้ำหนักสูงสุดที่รถเข็นวีลแชร์รองรับได้ = 10 กก

11.2 น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนที่ถอดออกได้

ชิ้นส่วน	น้ำหนักสูงสุด
มุมที่พับขาที่สามารถปรับได้ด้วยแผ่นรองน่องที่พับเท้า	3.2 กก.
ที่พับแขน	2.0 กก.
ล้อหลังขนาด 600 มม. (24") แบบแข็ง พร้อมขอบล้อและตัวป้องกันซี่ล้อ	2.5 กก.
พนักพิงศีรษะ / ที่รองคอ / ส่วนพยุงแก้ม	1.4 กก.
ส่วนรองรับลำตัว	0.8 กก.
เบาะพนักพิง	2.0 กก.
เบาะรองนั่ง	1.9 กก.
ถาดตั้งโต๊ะ	3.9 กก.

11.3 ยาง

แรงดันในอุดมคติขึ้นอยู่กับประเภทของยาง:

ยาง	แรงดันสูงสุด		
ยางแบบแข็ง: 610 มม. (24") — 305 มม. (12")	-	-	-
ยางแบบนิวเมติก: 610 มม. (24")	4.5 bar	450 kPa	65 psi
ยางแบบแข็ง: 150 มม. (6"); 200 มม. (8") — 178 มม. (7")	-	-	-
ยางแบบนิวเมติก: 200 มม. (8")	2.5 bar	250 kPa	35 psi



ความเข้ากันได้ของยางตามรายการข้างต้นขึ้นอยู่กับข้อกำหนดค่าและ/หรือรุ่นของรถเข็นวีลแชร์ของคุณ



ในกรณีที่ยางรั่ว กรุณาศูนย์บริการที่เหมาะสม (เช่น ร้านซ่อมจักรยาน, ตัวแทนจำหน่ายจักรยาน ฯลฯ) เพื่อเปลี่ยนท่อโดยช่างผู้ชำนาญ ขนาดของยางอยู่ที่แก้มยาง การเปลี่ยนยางที่เหมาะสมต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ



ข้อควรระวัง!
— แรงดันลมยางต้องเท่ากันทั้งสองล้อ เพื่อหลีกเลี่ยงความไม่สบายในการขับขี่ รักษาประสิทธิภาพของเบรค และช่วยให้การขับเคลื่อนรถเข็นเป็นไปอย่างง่ายดาย

11.4 วัสดุ

ชิ้นส่วน	วัสดุ
โครง/ท่อพนักพิง	อะลูมิเนียม, เหล็ก
เบาะ (ที่นั่งและพนักพิง)	โฟม PUR ผ้าไนลอน และโพลีเอสเตอร์
มือจับ	PVC
ชิ้นส่วนพลาสติก เช่น มือจับเบรค แผ่นกันเสื้อผ้า แผ่นรองเท้า ที่รองแขน และส่วนประกอบส่วนใหญ่ของตัวเลือก	เทอร์โมพลาสติก (เช่น PA, PP, ABS และ PUR) ตามเครื่องหมายที่ระบุบนชิ้นส่วน
กลไกการพับ / ค้ำยันแนวตั้ง / ชิ้นส่วนสำหรับหนีบ / ซี่ล้อ	อะลูมิเนียม, เหล็ก
สกรู แหวนรอง และน็อต	เหล็ก

- 

วัสดุทั้งหมดที่ใช้ได้รับการป้องกันการกัดกร่อน เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น
- 

ระบบตรวจจับโลหะและการโจรกรรม: ในบางกรณี วัสดุที่ใช้ในรถเข็นวีลแชร์อาจเปิดใช้งานระบบตรวจจับโลหะและการโจรกรรม

11.5 สภาพแวดล้อม

	การจัดเก็บและการขนส่ง	การใช้งาน
อุณหภูมิ	-20°C ถึง 40°C	-5°C ถึง 40°C
ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 90% ที่ 30°C, ไม่ควบแน่น	
ความดันบรรยากาศ	800 hPa ถึง 1060 hPa	

 เมื่อเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในอุณหภูมิต่ำ จะต้องทำการปรับตั้งก่อนการใช้งาน โปรดดูข้อ 8 การบำรุงรักษา หน้า 24



EU Export:
Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230
Fondettes
France

